



PLATA D'INFORMAZIUN DL COMUN DE BADIA • Nr. 02/2015 - **October 2015** - www.comunbadia.it

Can pa la fira otica tl Comun de Badia?

Ara nen va de coordiné bun i laûrs por jì inant sciöch'al alda.

Al vègn tres indô baié tröp de fira otica y dl bojègn da l'avèi, dantadöt por i hoti y les azièndes artejanales, mo inçe por profescionisç y privaç che à l'esigènza d'avèi na linea asvelta. Porimpò él ri da capì tan inant ch'ara é veramènter cun la fira otica y tan dî ch'ara dōra cina ch'an po l'avèi te ciàsa y a ci condi ziuns ch'an po la ciàfè. Porchèl él gnü tignì n'incuntada cun le responsabl dl Ofize provincial competènt, l'inj. Marco Springhetti, che ti à splighé damì la situaziun atuala y i planns de laûr ai amistradus di comuns de Corvara, Badia y La Val.

En ocasiun dl'incuntada tignida tl salf dl Comun de Badia ai 30.07.2015 à l'inj. Springhetti splighé che döt le plann de laûr dla Provincia é stè plü dî chit do che la dita che à ciàfè l'inciària

va inant a plata 2



Adòm cun i laûrs da mète jò condütes dal'ega y dal strom él te chisc ultimi mèisc y agn inçe bele gnü metü jò i ros che va debojëgn da passè cun la fira otica a na manira da sparagné tèmp y cosc. Por i laûrs che sarà da fà saràl dër debojëgn de ciàfè la colaboraziun de duc i zitadins dl Comun por podèi rovè inant snel cun i laûrs da ciavè y ti pitè a duc la poscibilitè da se tachè ite.

Stimà zitadins dl Comun de Badia,

dan da val' mèis àl metü man la legi-slatōra nōia y te chësc tèmp à l'Amini-straziun de Comun portè inant ci che è bele gnü metü man denant y arjigné ca les fondamèntes por i pro-ieç nūs ch'an porvarà de realisè ti proscimi agn. N laûr important ch'an à bele dî planifiché y ch'an à sègn podü mète man é chèl da ingrandì la cortina da La Ila. Importanc é inçe i laûrs che vègn fac por ressanè y miorè la

rèi dles condütes dal'ega, sciöche inçe i proieç por la viabilitè dales perts fora. Canch'al vègn ciavè él plü gonot inçe

debojëgn de Osta colaboraziun y de n pü' de paziènza, de chèra ch'i se diji dër bel giulan!

Ti mèisc y agn che vègn sarà inçe la fira otica na prioritè, olach'an messarà ciarè de coordiné y de partì sò bun i intervenc lauran a òna cun i ofizi provinciali. Val' informaziun sòn i laûrs che é bele gnüs fac y che gnarà fac ti proscimi mèisc ciàfèi-se te chësta ediziun dl EHO.

Scebègn che i mesi finanziari a desposiziun dl Comun é gnüs tres demanco te chisc ultimi agn, porvarà l'Aministraziun impò de realisè n valgügn proieç fundamentai, dantadöt por la jènt da chilò, mo inçe por sostigni inant le svilup dl turism y l'economia te nosc raiun. N valgōnes incuntades tignides ultimamènter nes à dè de bunes speranzas por ci che re-

verda la poscibilitè de realisè la sènta dla scora de musiga a La Ila y le tru dles rodes che dess naōta colié duc i paisc dl'Alta Badia. An ciararà spo inçe de arjigné ca n plann di trus da jì cun la roda y di intervenc che va debojëgn por sostigni le svilup de chësc sport che é des-sigü na basa importanta por le svilup dl turism da d'isté.

Te chësta ediziun dl EHO vègnel sciöche dagnora presentè l'ativité y i proieç dl Comun cun les spèises revardèntes, les deliberes dla Junta comunala, les muda ziuns dl bilanz, les lizènzes da frabiché dades fora, por che vignun de Os ais la poscibilitè de ester informè y de s'in-formè inant sòn ci che sozed te Comun.

L'Ombolt Iaco Frenademetz

da fà i laùrs é jüda ala nia. Sön na tara à i laùrs messü gnì scrié fora y dà ia danü, porchèl saràl sègn les dîtes Alpenbau y Globalbau, cun chères che la Provinzia à dagnora fat de bunes esperiënzes, che se crüzia de mëte jö i ros por la linea prinzipala dla fira otica. Al momënt vègnel realisé i toé che mancia ciàmò danter Preroman y Punt de Fer y da Funtanačia cuntra Corvara. Lapró s'è l'Aministrasiun comunala cruziè por che la Provinzia surantoles inçe i laùrs por le tòch danter La Ila Alta y Funtanačia. Insciö messess la „dorsala“, chël ô di la linea prinzipala (o „backbone“) che va da Bornech cina Corvara passan tres i zèntri di païsc, ester rovada ciàmò dan la fin dl ann, sciöche l'inj. Springhetti à splighé en ocajiun dl'incuntada. Y deperpo ch'al vègn metü jö i ros vègnel inçe bele trat ite la fira otica.

Canche chësta fasa di laùrs sarà rovada, messaràl impröma gnì tachè ite les zentrales dla sozieté Telecom S.p.a., ci che po bele portè a n mioramënt dla velocitè de navigaziun sön internet. Al momënt é la Telecom l'unica sozieté che à bele na linea de fira otica che vègn da Gherdëna ca y röia cina a La Ila, mo chësta ne po nia gnì anuzada da düc. Chësta é inçe la rajun deache la Provinzia realisèia sègn la linea nöia da Bornech ite: chësta garantirà n sorvisc public che gnarà pitè a düc i interessà, dala Provinzia y dai Comuns che se crüzia de realisé dōta l'infrastrutōra.

Canche la „dorsala“ sarà rovada y les zentrales dla Telecom coliaades, se cruziarà la Provinzia impröma de tachè ite i frabicaç publics, chël ô di les ciases de comun, les scores, les sèntes di stödafüch y i.i. Al Comun ti restaràl spo da realisé dōtes les condütes nezesciades por tachè ite les ciases y les azièndes privates. Por chësc fin messarà le Comun jì do n plann che tègn cunt di critèrs de nezescitè y de prioritè, colian impröma i zèntri, les zones artejanales, i eserzizi y les azièndes turistiche, che adora la linea asvelta por sües ativitès. Les fraziuns dales perts fora gnarà spo tacades ite man man ch'al se pita l'ocajiun a òna cun d'atri laùrs da ciavè y da mëte jö condütes dal'ega o dal gas y i.i.

Les spèises de manutenziun dla rèi dla fira otica sarà a pèis dl proprietar dla rèi, chël ô di dla Provinzia o dl Comun, mo i cosé é valgama limità. Por chësc fin à l'inj. Springhetti aconsié de fà n contrat de manutenziun dla rèi cun dîtes spezialisades che pita bele chësc sorvisc.

I laùrs facé cina sègn tl Comun de Badia

Te chisc ultimi agn él bele gnü laurè cotan danfora por ester arjignà a pitè le sorvisc dla fira otica: a La Ila, pormez ala Ciasa dla Cultura, él gnü realisé le frabicat da destiné ala zentrala por la fira otica (POP). Oramai dlunch olach'al é gnü ciavè canai por passè cun condütes él inçe gnü metü jö i ros por la fira otica che é tl medemo tèmp inçe gnüs portà ite te na mapa digitala, a na manira da savèi tres olache i ros é bele y olach'ai mancia ciàmò. Chësta cherta vègn tignida y ajornada dal inj. Emerich Pedratscher che é gnü inciarié dal Comun.

A chësta manira éson inçe jüs inant tratan l'ultimo isté, meton jö dlunch olach'an aratà debojègn i ros por la fira otica: insciö por ejèmpl danter Jonorèis y La Müda, a Funtanačia, tles zones d'espansiun Plaön a La Ila y Costadedoi a San Ciascian, y da San Linert cina sö Ruac a Badia. An é tl laür de sciocarè por che la Provinzia surantoles i laùrs da mëte jö la fira otica dala zentrala POP da La Ila cina tl zènter da San Ciascian, olach'al gnarà por intant metü jö i ros dla fira otica da La Palsa a Pinèis; chësc laür gnarà fat dl 2016 a òna cun i laùrs dla Selnet che metarà te tera i cabli dl strom.

Intratan él inçe gnü laurè inant sön i planns che dess tigni cunt dles nezescitès y dles prioritès de chères ch'al é bele gnü dit: canch'ai sarà dan man messarà le Comun de Badia tò sö n finanziamënt tres le fond de rotaziun provincial por realisé almanco na buna pert dla rèi ti trèi païsc de Badia, La Ila y San Ciascian.

Co vara pa inant?

Ai 6 d'otober 2015 él gnü tigni na incuntada danter l'Aministrasiun de Co-

mun, l'inj. Brunetti sciöche rapresentant dla Provinzia de Balsan y i injiniers Emerich Pedratscher, responsabl dl proiet dla fira otica por le païsc de Badia, Roland Griebmair, responsabl por le païsc da La Ila y Maurizio Kastlunger, responsabl por le païsc da San Ciascian. Do na discusciun valgama ampla sön i laùrs che vègn facé, dantadöt dala Provinzia por rovè la linea prinzipala che vègn da Bornech ite, y i tèmps de realisaziun él gnü fat fora cun i trèi injiniers inciarià dal Comun che èi darà jö le proiet esecutif definitiv anter la fin de forà 2016. Por vignun di trèi païsc dl Comun él preodü na spèisa por la realisaziun dles infrastrutōres dla fira otica che va dai 600.000 ai 800.000 euro.

Les spèises da tachè ite i frabicaç publics (scores, scolines, sèntes di stödafüch, ciase de comun y i.i.) gnarà surantutes al 100% dala Provinzia; dōtes les atres sarà a pèis dl Comun che po indere fà domanda de ciavè n finanziamënt, tl cajo dl Comun de Badia de incèr dui miliuns d'euro, dal fond de rotaziun dla Provinzia. Chisc scioldi gnarà tué da finanzié i coliamènc di zèntri, dles zones turistiche y artejanales. Dales perts fora rovaràn, aladò dles previjiuns, man man ch'al vègn fat laùrs olach'ara va debojègn de ciavè canai che darà la poscibilitè da mëte jö inçe i ros dla fira otica.

Intratan messarà le Comun se cruziè de chirì un o deplü „provider“, chël ô di n gestur de dōta la rèi dla fira otica che se crüzia spo inçe da fà i contrac cun i utènc, inçe deache apèr la realisaziun dl'infrastrutōra saràl important che tröc utènc, eserzizi y azièndes, mo inçe privac se taches ite a na manira ch'ara vais da cori almanco na picia pert dla spèisa. I mëisc che vègn gnaràl porchèl inçe arjigné ca na proposta concreta da se tachè ite ala fira otica che gnarà comunicada adora assà por che vigni zitadin pois valutè tan inant ch'al po ester por èl interessant da se tachè ite tla linea internet asvelta.



Te n monn che va inant debota y se müda demeztrü é la linea internet asvelta fundamentala...

Incuntada cun la popolaziun

La proscima incuntada dl'Aministraziun de Comun cun la popolaziun gnarà tignida ai

26 de novèmbër 2015 dales 20:00

tl salf dla Ciasa de Cultura a La Ila.

Te chësta ocajiun gnaràl presentè i laûrs y proiec dl Comun y le geologh dla Provinzia Volkmar Mair
gnarà a presentè i resultač dl'inrescida fata dan da n ann y mez sön
la roa de Badia y les reaziuns dla jënt.

Düć é dër bel invià da gni!

Laûrs pro l'implant da abiné sò l'ega paza Sompunt

L'implant prinzipal da abiné sò l'ega paza Sompunt è gnü realisé ti agn 1980-82 y condüj l'ega paza dl Comun da Corvara y dl Comun de Badia tla sarenara da Sompunt, olach'ara vëgn sarenada. Les condütes dl implant passa sot le tru da jì a pé y cun la roda che va do la Gran Ega.

L'implant da abiné sò l'ega paza Sompunt y la sarenara da Sompunt é gnüs gestis cina ai 31.12.2011 dal Consorzi metü por l'alta Val Badia che è sot ai dui comuns de Corvara y Badia. Cun i pröm de jenà 2012 é la gestiun de trames les infrastrutöres passada ala sozieté „ARA Pustertal AG“ che les manajëia y gestësc.

Bele tl 2011 èl gnü lascè mosoré do les condütes dl implant da abiné sò l'ega paza y portè ite i dač y les coordinates di pozëc te n sistem informati (GIS). De mà dl 2012 èl spo gnü pozenè fora dotes les condütes che à na lunghëza de 5,6 km y i pozëc che é indöt 113. Dedò èl spo gnü fat na ispeziun cun na telecamera, olach'an se n'à intenü che i ros è scialdi consumà, deformà, en pert roc sò, ci che depënn en pert dales pendënzes y dal movimènt dl terac, mo incè dal fat che i ros n'è nia dagnora gnüs tacà ite y metüs jö sciöch'al alda.

Dal momènt che le sistem ne funzionà nia indortöra resultàl cuantitès fora de mosöra tla sarenara, en confrunt ai abitanč di dui comuns, che messà gnì sarenada y che pesà ala fin incè sön l'ambiènt. Y deache les condütes dal'ega paza à debojëgn de na manutenziun costanta, ci che n'è nia gnü fat por tröc agn, èl debojëgn de fà zacotan de laûrs che ne podò nia plü gni sborlà fora plü dî.

Por chësta rajun èl incè gnü fat fora de

mudé fora daldöt i ros dl'implant: le fin dla sozieté de gestiun ARA Pustertal AG è chël de realisé na condüta manco zitia y che tègn porchël incè plü dî, cun carateristiches adatades al raiun y che jiss implü da mète jö sauri y te n tèmp relativamènt cört. Do avèi laurè fora le proiet, à l'ARA Pustertal AG tl 2014 scrit fora y dè ia i laûrs da mète jö la condüta nöia y da mudé fora i pozëc. Cina sègn éson rovà sön na spëisa de 1.650.388,42 euro.



D'isté dl 2014 y dl 2015 èl gnü mudé fora les condütes y i pozëc por l'abinada dl'ega paza di comuns da Corvara y de Badia, n laûr plütosc incomper incè deache les condütes passa avisa sot le tru da jì a pé che va do la Gran Ega. Aladò dles previjiuns gnarà le proiet stlüt jö ciàmò chësc altonn.

do chël tru messü avèi paziënza. A vgni manira gnarà i laûrs rovà por l'altonn 2015.

I resultač positifs dl laûr fat é bele da odèi pro la sarenara da Sompunt, olach'al é en chësc ann ma plü rovè ite le mez dl'ega paza che à messü gnì sarenada i agn denant. Porchël gnaràl incè sparagnè tröp sön i cosc de sarenaziun.



L'ann passè (2014) èl gnü laurè dantadöt por mète jö les condütes nöies; en chësc ann ma plü pro i pozëc. Na dificolte nia preodüda dala dita che à fat i laûrs y por la sozieté de gestiun é stada chëra da fà i laûrs ocupan cun i mesi de laûr na trassa che vëgn anuzada tröp da porsones che va a pé y cun la roda. Porchël àl tres indö messü gnì stlari les rajuns por chères ch'al gnò ocupé le tru, coordiné i laûrs aladò y dantadöt à incè chi che passà

Chësc proiet é stè n contribut important a bëgn dl ambiènt y dla natöra. Por che la condüta nöia pois funzionè dî èl dër important ch'al ne ròies nia ite sostanzen che mës gnì desgortes a pert o cun systems aposta. Porchël à vignun de nos le dovèi da ne sciurè nia sostanzen te sela o jö por lavandin che podess roviné les condütes y gaujè danü dagns al ambiènt, por ne baié nia dles majeres spëises che vignun de nos messess surantó!

Les Dolomites pita dessigü na culissa ideala por le sport dla roda y al vëgn inçe fat retlam de chësc vers. Cì che mancia é n'oferta adatada por cì che reverda i trus rresservà y les infrastrotöres.

L'Alta Badia alda pro i raiuns turistics che à dantadöt ti ultimi agn fat tröp retlam cun les poscibilitès da jì cun la roda, cì che à inçe portè n cer svilup turistich tratan la sajun da d'isté. Por le dagnì saràl porchël debojëgn de cherié n'oferta sön mosöra a na manira che le turism lié al sport dla roda pois se svilupé söl model de svilup nasciü cun les pistes y i implanç da jì coi schi te nosc raiun.



Trus dles rodes

Al mëss gnì tignì cunt de esigënzes desvalies

Ai 24 de setëmber 2015 é gnü tignì la pröma incuntada danter i ombolc y i assessurs competënc por i trus dles rodes di comuns da Corvara y Badia por odèi co jì inant cun la realizaziun dl tru dles rodes dla Val Badia, de chël ch'al vëgn bele baié dal 2003 incà zënza ch'al sides gnü fat cina sègn vari plü co intant concrec. A livel de dōta la Val Badia èl dan da plü o manco sis agn gnü reportè la trassa dl tru da jì cun la roda ti planns urbanistics comunai (PUC), mo spo é dōt restè plü o manco chit. Ma danter Picolin y Longega é gnü laurè do le tru che passa fora por le bosch de Plaies che é gnü slarié y che messess plü inant ciàmò gnì asfaltè.

Le Comun da Corvara s'è intratan cruzié de lascè fà n proiet provisor dal stüde d'injiniers Bergmeister da Porsenü por la pert dl tru dles rodes che messess gnì realisè danter Corvara y Calfosch y implü por cherié n anel da jì cun la roda ponsan dantadöt ales families y a chi che n'é nia ziclisé esperc. La pert che reverda le Comun de Badia messess gnì realisada söl tru che va do l'ega da Badia (Badia Pub) cina a Corvara (Punt da Bos) y da La Ila (Altin) cina a San Ciascian (Malghes de Valparola).

Intratan é gnü damanè l'inj. Michael Mischì da arjigné ca n sböz dl proiet por chësta pert dl tru dles rodes; le pro-

iet definitiv arjignaràl ca sc'al ti vëgn dè l'inciaria ofiziala.

En ocasiun dl'incuntada di 24 setëmber é gnü baié dl bojëgn oramai urgënt de avèi n tru dles rodes por dōta l'Alta Badia y dles poscibilitès che i comuns de Badia y Corvara à da portè inant deboriada i proiec che va debojëgn da le realisè, fajon cunt ch'ai mëss impröma gnì tuç sò tl program di trus dles rodes dla Comunità comprensoriala Val de Puster che finanziaia chësta sort de infrastrotöres te dōt le raiun de súa competënza.

Le presidënt dla Comunità comprensoriala, dr. Roland Griebmair, à dit ch'al

podess ester na poscibilitè de realisè almanco na pert dl tru dles rodes tl'Alta Badia da mëteman dal 2017, sce i comuns de Badia y Corvara arà intratan arjigné ca almanco i proiec provisors y cialè le consens di proprietars di grunc che va debojëgn por podèi realisè na te' infastrotöra.

I proscimi mëisc ciararà le Comun de Badia de tó sò contat cun i proprietars di grunc por i informè y damanè de podèi passè cun le tru dles rodes che messess gnì laurè fora y asfaltè. Le vantaje por i proprietars é chël ch'ai n'à dedò plü degöna responsabilità sc'al ess da sozede val' sort d'inzidënt



Les tofles de proibiziun n'é dessigü nia n messaje de „bëgnodüs“ por chi dales rodes che passa sambëgn olachessì cina ch'al ne gnarà nia odü dant trus y infrastrotöres rresservades. Deboriada messaràn se fà n pinsier sön les nezescitès por le dagnì ...

N „MASTEPLAN“ DI TRUS DA JÌ CUN LA RODA



Ti Comun da Corvara él bele gnü realisé val' proiet por le sport dla roda, sciöche le tru resservè che vègn dal Ju de Frara jö. Por i apascionà de chësc sport él dessigü n segnal important!

do le tru olache tröc passa bele sègn a pé, mo dantadöt inçe cun la roda da munt. La responsabilità passa defat ai gesturs dl tru dles rodes, chël ô di ai comuns.

La speranza di aministradus dl Comun de Badia é chëra d'ester bugn de realisé tosc chësta infraströtöra che é n gran bojègn por le svilup dl turism da d'isté.

Intratan él gnü tignì ai 13 d'otober 2015 na pröma incuntada danter i dui responsabli di trus dles rodes, Werner Pescosta por le Comun de Badia y Stefan Costa por le Comun da Corvara, y i representan dl'Assoziasiun Turistica olach'al é gnü ejaminé deboriada n valgügn aspec de chi ch'an messarà tignì cunt por podèi ti pitè val' implü a chi che va cun la roda, zënza ti tó valch a chi che va a pé. De novèmbel él preodü na pröma incuntada de n grup de laür metü sò aposta, por valuté les poscibilitès desvalies da realisé le tru da jì cun la roda.

Aldedaincö po le sport dla roda gni paratlè a chël di schi dan da 50 o 60 agn, canch'al mancià ciàmò la gran pert di lifc y dles pistes che é intratan gnüdes realisades y che pïta n'oferta de n bun livel ai ghesc che vègn d'invern a jì coi schi o cun la liösa. Defat é le tru dles rodes preodü do la Gran Ega ma n pröm vare por podèi portè inant le turism da d'isté. Sciöche chi che va coi schi à debojègn de pistes plü o manco èrtes, aladò dles capacitès techniques de vignun, insciö él inçe esigènz desvalies danter chi che va cun la roda. Les döes categories prinzipales é dessigü chëra de chi che va cun la roda sön strada y chëra de chi che va dales perts fora cun la roda da munt. Laprò röiel spo tröpes sotcategories, da ponsè a chi che va plü ion ma jöpert („downhill“), a chi che va cun na roda elettrica y i.i. An po dessigü di ch'al é n setur che é te na fasa de svilup importanta y che rapresentèia n gran potenzial inçe por nosc raiun. Avisa porchèl mësset bele sègn gnü ponsè y chirì poscibilitès y soluziuns, inçe deache an ne po dessigü nia s'imaginé de anuzé plü di i trus da jì a pé sön munt inçe por chi che va cun la roda.

Porchèl él debojègn de arjigné ca n plann comunal y suracomunal che tègnes cunt de düc i trus che é bele y che po inçe gni anuzà da chi dala roda y di trus che podess gni realisà aposta por chi dala roda aladò di bojègns. N comitè aposta che gnarà nominé dai



dui comuns de Badia y Corvara se cruziarà de arjigné ca chësc plann che dess ester n stromènt de referimènt por la realisaziun de trus, pistes y d'atri proiec che à da nen fà cun le sport dla roda da pert dles aministrasiuns, mo inçe dles sozietès di lifc y de privaç. Al foss dessigü val' de positif sce n raiun turistich sciöche l'Alta Badia podess tl dagnì ti pitè val' deplü inçe ai ghesc da d'isté.



Dantadöt la roda da munt é por tröpes porsones n meso che dà na sensaziun de liberté amesa la natöra.



#DOLOMITES2040

#DOLOMITES2040

#DOLOMITES2040

N SVILUP TURISTICH DE
DORADA LUNGIA, MOBILITÉ
Y RAIUNS DE SCONANZA

Ćiunes é pa les propostas por le dagnì?

Danter mà y jügn dl 2015 à la Fondazione Dolomites UNESCO metù a jì ònesc incuntades te posc desvalis por mète en discusciun chës tematiche zentralas che é dezisives por le dagnì dl raiun dolomitich. A chëstes incuntades àl tut pert grups d'interès desvalis che à porvè de definì ci che va debojëgn por mantignì les Dolomites sciöche patrimoine UNESCO, i traversé y i intervencé nezesciars por i arjunje.

Les propostas y les ideas portades dant y metüdes en discusciun tratan les ònesc incuntades é na basa importante por laurè fora la strategia de n svilup turistic te n tëmp lunch y la strategia da mantignì inant les belèzes dla contrada dolomitica. Trami dui i documencé vëgn ghirà dal Comitè dl Patrimone Mondial UNESCO.

I obietifs y i intervencé che va debojëgn ne podò sambëgn nia gnì definis zënza tignì cunt di operadus turistics y dla jënt dl post. Porchèl él gnü invié ia n prozès a chèl che d'üc é invia a tò pert, por definì deboriada les scomenciadies y por les realisé cun la colaboraziun dla jënt dl post, de associazions y encé desvalis y dles aministrazions publiches: comuns, provincies, regions y stat. Porimpò arà dantadöt i aturs locai, che messess ester i pröms interessà, na pert fundamentala da re-

alisé iniziative, proiec y intervencé che dess jì a bëgn dla contrada y tl medemo tëmp incé dl'economia y dl turism. Chisc traversé de mascima dess podèi gnì arjuné dala comunità, incé y dantadöt te sò interès.

Tles incuntades bele nominades él porchèl gnü baié dantadöt de turism, de mobilité y di limic ch'an mëss tignì ite por ne roviné nia le patrimoine natural che é y vëgn reconosciü da d'üc sciöche ressursa plü importante dl'economia de nusc raiuns. Les strategies por n svilup turistic sostenibl y por mantignì y promöie les belèzes dla contrada mëss porchèl gnì laurades fora pian ia dala situaziun atuala, porvan de miore la qualità dl turism da n punt d'odüda dl respet dla natöra y dla contrada.

Dal momènt che i nü raiuns dolomitics alda pro le patrimoine UNESCO à situaziuns y carateristiches dër desvalies nen vara dantadöt de chiri i puné che i raiuns à deboriada y de cherié na strategia unica de promoziun y de marketing, zënza messèi realisé strotöres nöies: les inrescides fates chisc ultimi agn à mostrè sò che de chësc vers é l'oferta che va debojëgn bele dan man. N setur che à n gran bojëgn de miore, sides dal punt d'odüda di operadus turistics co dal punt d'odüda di turisc,

é la viabilité y la mobilité. Important él che vigni raiun ais la poscibilité de gnì arjunt y rodè jö cun mesi publics, ci che garantësc na reduziun dl trafich sön strada. I jus dolomitics é te chësc contest n argomènt dër zite, mo fundamental por n conzet de svilup turistic inovatif y che po gnì sostignì incé da n punt d'odüda ecologic. Porchèl messarà de chësc vers gnì chiri y ciäfè na soluziun che podarà almanco en pert gnì ciafada tres n mioramènt dl sorvisc de trasport public.

Al messarà gnì definì standards por i raiuns sot a sconanza, che dess avèi döt incèria n raiun de transiziun, na „Bufferzone“, olach'al vëgn incé scrit dant certes limitaziuns che va debojëgn. I raiuns che fej diretamènter o indiretamènter pert dl patrimoine UNESCO mëss porchèl gnì tlassificà aladò dles ativitès che vëgn fates y dl'intensité d'anuzamènt. Sön chësta basa messarà spo gnì definì i obietifs y planifiché la gestiun di raiuns desvalis. Implü messarà gnì definì n valgügn indicadus che se lascia mosoré sauri, a na maniera ch'an pois verifiché sce i traversé metüs dant vëgn incé arjuné. Tres n control costant podarà spo la gestiun gnì adatada y miorada man man ch'an va inant.

Na mësa de laûr por les Dolomites UNESCO

La „mësa de laûr permanëta Dolomites UNESCO“, sciöch'ara é gnü nominada, à le fin de realisé concretamënter i obietifs ch'an se tol dant por la sconanza dl raiun dolomitich. Chësc grup de laûr metü adöm da representanc de deplü repartiziuns y departimënc provinciai vëgn coordiné dal Ofize Parcs naturai.

Tles prömes döes incuntades àl naöta tratè i resultač dles incuntades tignides da d'aisciöda a Badia, Cortina d'Ampëz, Vich te Fascia, Neva Ladina, Cimolais (PN), Lozzo y Selva di Cadore (BL), Pedavena (BL) y Tonadico y Montagne (TN), y dla scomenciadia Labfest #DOLOMITES2040 organisada dala Fondaziun UNESCO a Auronzo.

Sön la basa dles ideas y propostes coiüdes adöm à l'Academia Europeica – EURAC denant bele lauré fora deplü soluziuns concretes da podèi mëte en pratica. Insciö dessel gnü portè inant n'aziun concreta por mantigni le patrimoni UNESCO y miorè le svilup turistic y sozio-economic, mioran dantadöt les relaziuns danter i seturs y les istituziuns interessades.

Danter les ghiranzas gnüdes fora dër tleres tles tröpes incuntades y manifestaziuns metüdes a jì chisc ultimi mëisc é chëra de sensibilisé deplü la jënt dl post y i ghesc, de ti fà capi l'importanza dl reconescimënt dl UNESCO. N'atra chestiun urgëta reverda le bojëgn de ciafè n punt d'incuntada danter i operadus turistics y i paur; n'ater tema delicat y urgënt

sarà spo chël dla mobilité ponsan dantadöt a n svilup te n tëmp plü lunch. Chëstes y d'atres tematices messarà gnü conscidrades tles strategies de svilup turistic y de gestiun dl raiun che messarà gnü dades jö ala Fondaziun UNESCO tl 2016.

Deplü informaziuns sön les ativitès portades inant dala „mësa de laûr permanëta“ y dala Fondaziun UNESCO ciàfon te internet sot a www.dolomitiunesco.info



MOBILITÉ SÖI JUS DOLOMITICS

Çi soluziuns é pa?

Ai 21 de setëmbër à incé l'ombolt de Badia laco Frenademetz tut pert al'incuntada cun i assessurs provinciai Richard Theiner y Florian Mussner por baié dla mobilité söi jus dolomitics, olach'ara nen jö dantadöt dl Ju de Frara che liëia adöm la Val Badia y Gherdëna.

L'assessor por l'ambiënt Theiner à dit de orèi ciafè na soluziun al problem dla mobilité söi jus deboriada cun les atres provincies y cun i comuns interessà, a na manira da mantigni l'impëgn tut sò cun le reconescimënt dles Dolomites sciöche patrimoni UNESCO. Porchël gnaràl chirì ciàmò dan la fin dl ann na soluziun concreta por miorè la situaziun da ségn.

Les Repartiziuns provinciales Mobilité y Ambiënt à intratan bele lauré fora na norma d'atuaziun dl articul 6 dl Codesc stradal. Aladò de chësta norma ne déssel nia ma

gnü odü dant limitaziuns dl trafich por chestiuns de segurëza o por sconè la sanité dles porsones, mo incé por sconè l'ambiënt. La norma d'atuaziun vëgn analisada dai Ofizi statai competënc denant ch'ara pois gnü adotada y metüda en pratica.

Intratan vëgnel ponsè a deplü soluziuns concretes por la viabilité söi jus che gnarà laurades fora da n grup de laûr metü adöm da representanc dles repartiziuns provinciales bele nomina-

des, dai ombolc y da deplü esperc dl setur.

Por deplü rajuns ne vara al momënt nia da mëte ne pratica le scodimënt de n daz da podèi passè söi jus, na soluziun che foss gnüda odüda de bun edl da plü perts. La soluziun da stlù les strades por n valgönes ores al dé che incé le Consèi dl Comun de Badia à sustigni dan da val' agn, pël che ne sides gnanca adatada. Sön i jus dolomitics pàssel plü co n miliun de veicui al ann. L'obietif – aladò dl assessor por la mobilité Florian Mussner – n'é nia chël de ostacolè la mobilité, mo plütosc chël da la miorè, incé tres n miù sorvisc de trasport public. Al dess gnü adorè mesi che va cun energia elettrica o cun idrogenn: chësc sarà incé bele n vare inant.

Le mioramënt dla viabilité dess de chësc vers incé pitè la poscibilité de miorè la promozion turistica te döt le raiun dolomitich.



La viabilité y la mobilité tl raiun dolomitich é öna dles tematices prinzipales che se damana soluziuns concretes che vais bun por n svilup dl raiun dolomitich a na manira ch'al pois restè inant „patrimone dl'umanité“.

Notizies dala Junta de Comun

Sentada di 13.07.2015

Al é gnü aprovè le proiet por le ressanamënt urgënt dl tunel de drenaje da La Crusc laurè fora dal inj. Christoph von Pföstl, aladò dl'inciaria che ti è gnüda dada cun delibera nr. 91 di 04.05.2015. La spëisa preodüda y aprovada por l'intervënt é de 544.955,97 euro (436.385,22 euro por laürs da scrì fora; 10.300,00 euro de cosc por la segurèza y 98.270,75 euro sciöchë soma a desposiziun dl'aministrazion).

Al é gnü aprovè le zertificat de esecuziun regulara di laürs por ci che reverda la fornidöra di mebli de seria da pert dla dita Pedacta S.r.l. da Lana por la scora elementara da San Linert, aladò dla documentaziun presentada dal arch. Osvaldo Valentini y sotescria zënza contestaziuns dala dita inciaria-da. La spëisa aprovada amunta sö a 59.520,41 euro indöt.

Al é gnü fat fora de tö pert ala convenziun por l'assicuraziun sön la responsabilitè zivila cuntra terzi di ènc publics che cür düc i risc, fata danter le Consorzi di comuns dla Provinzia de Balsan y la sozietè „Uniqa Österreich Versicherungen AG“ da Viena. La spëisa aprovada por le contrat d'assicuraziun por le Comun de Badia é de 14.950,00



Ala fin dl isté 2015 àn finalmënter podü mète man cun i laürs da ingrandì la cortina da La Ila, olach'al gnarà spo incé realisé la lerch da mète jö les urnes di defunc che se lascia borjé. Deache al é sté debojëgn de ocupé na pert dla strada y dla plaza dlungia cortina por lascé jö mascinns y massaries, vëgnel perié bel de avèi n pü' de paziënza cina che i laürs ne sarà nia rovà.

euro al ann; le contrat cun la „Uniqa“ pëia ia dai 13.07.2015 y va cina ai 13.07.2018.

Al é gnü aprovè la proposta de tö fora dla lista di bëgns monumentai le frassenn sura la dljia da La Ila, por podèi mète man cun i laürs da ingrandì la cortina. La mudaziun reverda l'art. 4 dl indesc di bëgns sot a sconanza y

les prescriziuns revardëntes. Döta la documentaziun ti é gnüda menada ala repartiziun provinziala competènta por l'aprovaziun.

Al é gnü aprovè de ti surandè ala dita Reco S.r.l. da Balsan l'inciaria da mète apost le ciamp da tennis nr. 3 a La Ila, mudan fora la cutra d'erba sintetica rovinada cun na cutra d'erba sintetica dla sort „Edel Red Court“. La spëisa aprovada é del 32.605,00 euro + 22% CVA, aladò dl'oferta di 06.07.2015 (prot. nr. 7909).

Al é gnü aprovè de ti surandè ala dita individuala Alfred Castlunger – MGIB da San Martin l'inciaria da fà i laürs de manutenziun straordinaria dles scores elementares y mesana. La spëisa aprovada é de 38.550,82 euro + 22% CVA, aladò dl'oferta di 20.06.2015.

Al é gnü fat fora de cumprè scafes nöies da mète tles tlasses dla scora mesana y na tòfla de corch dala dita Pedacta S.r.l. da Lana. La spëisa aprovada é de 8.322,00 euro + 22% CVA, aladò dl'oferta di 02.07.2015.

Al é gnü aprovè de ti surandè n'inciaria suraprò al stüde da injinier Pföstl & Helfer S.r.l. da Lana por la proietaziun, la direziun y la contabilitè di laürs, le coordinamënt dla segurèza y le relevamënt dla situaziun por ci che



Al é ma passè püc agn da canch'al é gnü inauguré le tunel de drenaje da La Crusc. Porimpò é bele sègn debojëgn de zacotan de laürs de manutenziun por evité ch'al vëgnes druché adöm dala forza dl terac en movimënt. La speranza dl'Aministrazion comunala é chëra de ciäfè le sostëgn finanziair da pert dla Proteziun zivila dla Provinzia por corì i cosc de manutenziun scialdi gragn.

reverda i laùrs urgènc pro le tunel da La Crusc. La spèisa aprovada é de 28.514,88 euro + 4% CNPI + 22% CVA aladò dl'oferta di 24.06.2015.

Al é gnü constatè che le **schedar di litadus** dl Comun de Badia vègn tignì regolarmènter, aladò dl control fat dala Junta.

Al é gnü aprovè de ti surandè ala dita de Davide Castlunger da La Val l'inciària da sblancoié defora jò y da fà i laùrs de manutenziun nezesciars por le **frabicat dl ciamp dl sport a La Ila**. La spèisa aprovada é de 11.500,00 euro + 22% CVA, aladò dl'oferta di 29.05.2015.

Al é gnü aprovè le proiet da fà danü la **strada comunala Anvi-Larcenèi** desfata dala roa sciöch'al é gnü presentè dal inj. Michael Mischì. La spèisa preodüda y aprovada é de 467.749,05 euro (379.526,41 euro por laùrs da scrì fora, 5.700,00 euro por i cosc dla segurèza y 82.522,64 euro sciöche soma a desposiziun dl'aministrazion).

Sentada di 20.07.2015

Al é gnü tut a conescènza le protocol dl'autoritè de gara di 29.06.2015 por l'assegnaziun provisorà di laùrs da **ingrandì la cortina da La Ila**, da chël ch'al resultèia che la miù oferta é gnüda fata dala dita Bioc Bau S.r.l. da San Martin de Tor che à pitè n arbas dl 16,55% söl prisc de gara. Al é porchèl gnü fat fora de ti surandè definitivamènter i laùrs por n import de 393.934,87 euro (cosc por la segurèza y 22% CVA bele laprò).

La rèi dles condütes dal'ega dl Comun de Badia é valgamia ampla, incè por les destanzas danter i zèntri y les fraziuns dales perts fora. Incè les 20 vasches dal'ega olach'al vègn pié sot l'ega dles fontanes é scialdi tröpes y le sistem da gestì sides les codütes co les vasches é valgamia sofisticé. Por tignì plü sauri sot a control i livi dl'ega y avèi dac importanc sòn la distribuziun dl'ega à le Comun de Badia fat fora de adotè n sistem de control eletronich unifiché por podèi controlè döt cant da n punt de control zentral; chësc sistem de control messess gnì rové anter la fin dl 2015. Vigni vasca à spo cumpedadus che mosöra l'ega che va fora de vasca, a na manira ch'an vèiga atira sc'al é perdites da val' pert, sc'al é condütes rotes y i.i. A chësta manira pon spo atira incè programè n intervènt por mète apost cí che é rot o ne va nia.

Al é gnü aprovè de ti surandè ala dita Mayr Stefan l'inciària da fà i laùrs de **manutenziun straordinaria pro le tretuar sòn l'incrujada danter la str. Colz y la str. Ninz a La Ila**. La spèisa aprovada é de 15.135,00 euro + 22% CVA, aladò dl'oferta di 08.07.2015.

Al é gnü aprovè le pröm proiet d'injunta y de varianta che reverda i laùrs por les **infrastrutöres primares dla zona d'espansiun „San Iaco“ a Badia** laurè fora dal proietant y direttur di laùrs inj. Paul Schmidt. Aladò dla documentaziun presentada amunta i cosc sò a n import total de 237.583,36 euro (181.964,11 euro por laùrs da scrì fora, 4.122,38 euro por cosc dla segurèza y 51.496,87 euro sciöche soma a desposiziun dl'aministrazion).

Al é gnü aprovè de ti surandè al inj. Julius Mühlögger (HBPM Ingenieure GmbH) da Porsenù na inciària suraprò sciöche responsabl dl **proiet di laùrs de urbanisaziun primara dla zona d'espansiun San Iaco a Badia**. La spèisa aprovada é de 965,91 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'oferta di 09.07.2015.

Al é gnü azetè la domanda dl dr. Giuseppe Di Marino de **ciafè zoruch les spèises** de 10.650,28 euro ch'al à paiei dal 2007 al 2015 por le strom di locai olach'al è denant l'ambulatorio tla ciàsa „Residence Daniela“ y che é te chësc



tèmp gnüs adorà sciöche ofizi por la Polizia de Comun.

Al é gnü aprovè le pröm proiet d'injunta y de varianta por i **laùrs de ressanamènt dles condütes dal'ega de Badia** (pert 2014) laurè fora dal proietant y direttur di laùrs inj. Fritz Starke da Balsan. La spèisa implü che é gnüda aprovada amunta sò a 156.922,75 euro + 10% CVA por n total de 737.386,85 euro.

Al é gnü aprovè la **pröma relaziun periodica dles spèises** paiades fora dal econom de Comun da chëra ch'al resultèia na spèisa de 2.638,89 euro indöt.

La Junta à aprovè de paiei fora les **fatures por les prestaziuns y fornidöres chilò compedades sò por na spèisa de 44.531,91 euro indöt:**

- Crazzolaro Christian: 2.631,66 euro por na mascinn da taié sò ortam por la scolina da San Ciascian y na mascinn da fà pasta por la scolina de Badia;
- Bauholz S.a.s.: 5.387,52 euro por pà da sì, brèies de lersc y sales da mète jò te strada;
- Aquatherm S.r.l.: 7.501,87 euro por material da adorè pro i resservars y por cumpedadus dal'ega da mète a desposiziun di zitadins;
- Tyrolplast OHG: 2.334,46 euro por laùrs de manutenziun straordinaria de n resservar de Comun y dles condütes dl'ega paza;
- Ara Pustertal S.p.a.: 2.262,00 euro sciöche partezipaziun al finziamènt aladò dl contrat de conzesciun ajuntè di 03.02.2011;
- Ara Pustertal S.p.a.: 5.445,84 euro por spèises de manutenziun ordinaria;
- Geo M&T S.a.s.: 12.956,40 euro por ciarè sura i movimènc dl terac sot Sas dla Crusc (Castalta, Larcenèi, Gianèis, Frëinademez, Rù Cíajó) da agost 2014 a dezèMBER 2015;
- Decor S.r.l. 400,16 euro por laùrs da sblancoié la palestra dla scora elementara de Badia;
- Irsara Antonio: 5.612,00 euro por lignan de lersc da fà la sì incèr la scora elementara da La Ila y sistemé le punt tla loc. Puntac.

Sentada di 27.07.2015

Al é gnü aprovè la documentaziun presentada dal arch. Claudia Crepaz por l'**ampliamènt dla cortina da La Ila** (prot. di 21.05.2015, n. 6011), aladò de chëra ch'al é gnü dè ia i laùrs ala dita Bioc Bau da San Martin cun pro-



Tla zona d'espansiun Costadadoi a San Ciascian él gnü fat ia deplü laürs por rové les operes d'urbanisaziun dla zona.

zedöra de tratativa zënza publicaziun danfora de n avis de gara. Al é spo gnü detlarè l'opera de utilité publica, aladò dla L.P. nr. 10 di 15.04.1991, y aprovè de ocupé le terac che va de-bojègn da fà i laürs.

Al é gnü fat fora de ti surandè al stüde Enavig S.r.l. cun sènta prinzipala a Lana le laür da ciarè do l'instalaziun regulara di cumpedadus dal'ega da bëre y la cumpedada de düc i consums d'ega y da documentè les irregolaritès. La spèisa aprovada por chësc sorvisc é de 37.793,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprovè de ti surandè ala dita Impianti Colfosco S.p.a. da Corvara i laürs de manutenziun straordinaria pro la canalisaziun dles eghes blançes

y pazes tla localitè „Boscdaplan“. La spèisa aprovada é de 8.779,80 euro + 22% CVA, aladò dl'offerta di 17.07.2015.

Al é gnü aprovè de ti surantè al geom. Albert Weissensteiner da Bornech l'inciària da fà le frazionamènt y arjigné ca la documentaziun nezesciara por l'iscriziun tl cataster dla plaza nòia dla scora elementara da San Ciascian cun la pert sot tera. La spèisa aprovada é de 2.600,00 euro + 4% CNPI y 22% CVA, aladò dl'offerta di 21.07.2015.

Al é gnü aprovè de ti surandè al inj. Emerich Pedratscher de Badia l'inciària da arjigné ca i proiec por i laürs plü urgènc da fà pro n valgönes strades interpoderales (pert 2016). La spèisa aprovada por chësta inciària é de

9.816,93 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'offerta di 20.07.2015.

Al é gnü aprovè de paié fora i contribuè ordinars y straordinars por l'ann 2015 a uniuns y associazziuns turistiche, sportive, culturales y soziales (ciara tabela di contribuè).

Sentada di 03.08.2015

Al é gnü tut a conescènza le protocol dl'autoritè de gara di 03.08.2015 por l'assegnaziun provisora di laürs da fà danü la strada comunala Anvi-Larcenèi desdrüta dala roa y aprovè de ti surandè definitivamènter l'inciària ala dita Nordbau Peskoller S.r.l. da Chiens che à davagné la gara. La spèisa aprovada é de 242.144,95 euro + cosc dla segurèza de 5.700,00 euro + 10% CVA.

Al é gnü aprovè de ti surandè ala dita Kofler & Rech S.p.a. da Valdaora l'inciària da asfaltè tla zona residenziala „Costadadoi“ a San Ciascian. La spèisa aprovada é de 22.395,00 euro + 22% CVA, aladò dl'offerta di 17.07.2015.

Al é gnü aprovè de tó sò Helene Irsara de Badia sciöche assistènta amministrativa incadrada tla VI. qualifica funziunala, profil profesional 43, cun contrat de laür a tèmp plègn y determiné dai 17.08.2015 ai 31.08.2016. Èra surantol i laürs amministratifs tl ofize de protocol y se crüzia dl archif, dles notificaziuns y fej da assistènta pro le sorvisc da tó jö sanch.

Al é gnü aprovè de ti surandè al geom. Mauro Crepaz da Bornech l'inciària da laurè fora n plann de frazionamènt por la realisaziun dl ultimo tòch de tretuar danter Sompunt y le Hotel Teresa. La spèisa aprovada por chësta inciària é de 3.900,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprovè de ti surandè al arch. Claudia Crepaz l'inciària da proietè na lerch por les urnes tla cortina de Badia y da surantó la direziun y la contabilitè di laürs, sciöche incè le coordinamènt dla segurèza. La spèisa aprovada é de 10.828,41 euro + 4% + 22% CVA. Laprò él gnü fat fora de ti surandè ala geol. Ursula Sulzenbacher dl stüde Baukanzlei Sulzenbacher & Partner da Bornech l'inciària da arjigné ca n arat geologisch y geotecnich. La spèisa aprovada é de 850,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA aladò dl'offerta di 29.06.2015. Al stüde Geo M&T S.a.s.



Incè por la cortina de Badia ciàron de realisé na lerch por les urnes, dal momènt che la lerch por les fosses tradizionales é limitada, ponsan dantadöt al dagni.



Tla zona sportiva da La Ila à i lauranc de Comun fat danü les sis che è oramai frades y tempiades jö, sistemé le tlander dl punt dlungia le morin y metü apost la strada che va do rü jö; insciö ciara la zona inçe fora plü bela y curada.

dl geom. Rinaldo Crepaz ti él gnü surandé l'inciaria por la redaziun de na planimetria dl terac interessé por n import de 940,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA aladô dl'offerta di 22.07.2015.

Al é gnü azetè le finanziemènt de 200.000,00 euro dal fond de rotaziun por investimènc aprovè cun decret dla Junta provinciala nr. 9837 di 21.07.2015. Le finanziemènt vègn destiné deplègn al ressanamènt dles infrastrutöres tla zona residenziala Parvela – lot II (condüta dl'ega da bëre y canalisaziun dles eghes pazes y dla plöia). Le Comun de Badia s'oblièia a paiei zoruch la soma imprestada te 20 agn da mëte man dal ann 2016.

Sentada di 10.08.2015

Al é gnü aprovè de ti surandé ala dita Decor S.r.l. da La Val l'inciaria da mudé fora le funz dl gran salf dla Ciasa J.B. Runcher a San Linert. La spèisa aprovada é de 10.979,00 euro + 22% CVA, aladô dl'offerta di 29.07.2015. Implü él gnü fat fora de ti surandé ala dita Electro Ladinia S.r.l. da San Ciascian l'inciaria da mudé fora les löms dl medemo frabricat che ne va nia plü. La spèisa aprovada é de 1.847,46 euro + 22% CVA, aladô dl'offerta di 29.07.2015.

Al é gnü aprovè de ti surandé al arch. Osvaldo Valentini de Badia l'inciaria da arjigné cà n proiet da mudé fora les finestres che ne tègn nia plü l'aria y

l'ega pro la Ciasa J.B. Runcher. Laprò ti vègnel inçe surandé la direziun di laürs y le coordinamènt dla segurèza, tan inant ch'al é debojëgn. La spèisa aprovada é de 7.200,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladô dl'offerta di 31.07.2015.

Al é gnü aprovè la mudaziun dl plann d'atuaziun dla zona residenziala C1 „Ninz 3“ – lot B1 – che reverda la ligna de frabricaziun mascima mez te tera, aladô dla documentaziun presentada dal arch. Giuseppe Nagler tuta sò tl protocol dl Comun ai 19.05.2015 (nr. 5877).

Al é gnü tut a conescènza le test unich dles acordanzes setoriales por i dependènc di comuns, dles comunitàs comprensoriales y dles A.P.S.P. di 02.07.2015. Por ci che reverda les ativitès y les iniziatives dl personal tl tèmp lède, aladô dl art. 78 dl test unich, él gnü aprovè de ti conzede mez n dé de laür al ann y de surantó les spèises documentades cina ch'al vègn arjunt l'import mascim odü dant tl bilanz por chèsc fin.

Sentada di 24.08.2015

Al é gnü aprovè de apostè dala dita Urbis S.r.l. da Falzes 4 löms por l'ilominaziun publica tla zona San Iaco a Badia. La spèisa aprovada é de 4.996,00 euro + 22% CVA, aladô dl'offerta di 30.07.2015. Implü él gnü fat fora de apostè dala dita Ewo S.r.l. da Kur-

tatsch 4 löms por la zona Costadedoi a San Ciascian y por l'eserzize Villa Rike a La Ila por n import de 3.241,22 euro + 22% CVA, aladô dl'offerta di 27.07.2015.

Al é gnü aprovè le proiet da ressané les infrastrutöres tla zona residenziala „Parvela“ a San Linert – lot II, tòch nr. 1 – laurè fora fora dal inj. Egon Pescolliderungg d'Al Plan. La spèisa preodüda por i laürs é de 152.541,73 euro (115.432,89 por laürs da scri fora, 1.774,79 euro por cosc de segurèza y 35.334,05 sciöche soma a desposiziun dl'aministrazion).

Al é gnü aprovè la proposta de mudaziun dl plann d'atuaziun dla zona residenziala A1 „Costadedoi“, olach'al é odü dant de realisé na plaza dai jüc söla spersa dl lot 21, sciöch'al resultèia dala documentaziun presentada dal arch. Nagler Giuseppe, tuta sò tl protocol dl Comun ai 15.06.2015, nr. 6917. La realisaziun dl parch dai jüc fej pert dla convenziun urbanistica, aladô dl art. 40/bis dla L.P. 13/1997, fata danter le Comun de Badia y Egon Pescolliderungg.

Al é gnü aprovè de ti surandé ala dita de Stefan Mayr da Corvara l'inciaria da realisé le tretuar danter le magazinn di stödafüch y le Hotel Ciasa Tamà a La Ila. La spèisa aprovada é de 12.968,50 euro + 22% CVA, aladô dl'offerta di 14.08.2015.

Sentada di 31.08.2015

Al é gnü aprovè le sböz de mudaziun dla convenziun dl Comun cun la sozieté Findolomit S.r.l. (rep. nr. 242/2007, aladô dl art. 16 dla L.P. 13/1997) por la realisaziun y la gestiun dles operes y i implant d'interès public y sozial tla zona „Boscdaplan Nord“ a La Ila, tut sò tl protocol dl Comun ai 31.07.2015, nr. 9074. Al é spo gnü autorisé l'ombolt da sotescri le contrat revardènt dan dal notar; dotes les spèises da fà le contrat y da fà la registraziun tavolara é a pèis dla sozieté Findolomit S.r.l.

Por l'ann de scora 2015/2016, chël ô di dai 08.09.2015 ai 16.06.2016, él gnü aprovè de inciarié Nino Mura, Tone Anvidalfarei, Lois Pitscheider, Giorgio Corazzin y Renato Ploner por le sorvisc da ciarè sura olache i scolari passa ia la strada dan y do scora. La spèisa sciazada y aprovada por chèsc sorvisc é de 6.960,00 euro indöt.

Al é gnü aprovè de ti surandé al inj. Mi-

chael Mischì da San Martin la direziun y la contabilitè di laùrs, sciöche inçe la coordinaziun dla segurèza tratan ch'al vègn laurè da fà danü la strada comunala Anvi-Larcenèi desfata dala roa. La spèisa aprovada é de 16.272,74 euro + 4% CNPI y 22% CVA, aladò dl'oferta di 31.08.2015.

Al é gnü aprovè le proiet da mudé fora les finestres y les portes defora dla Ciasa J.B. Runcher a San Linert – lot nr. 1 – laurè fora dal arch. Osvaldo Valentini. La spèisa preodüda y aprovada é de 27.933,55 euro indöt.

Sentada di 07.09.2015

Al é gnü aprovè na mudaziun dl bilanz de previjiun 2015 por n import de 134.478,00 euro indöt. La mudaziun vègn ratificada dal Consèi de Comun tla pröma sentada suandènta che vègn cherdada ite.

Al é gnü aprovè le verbal dla comisciun de valutaziun di 31.08.2015 por tò sö na nêtaçiasa cualificada por romenè sö i locai che vègn adorà dala scora de musiga tl frabricat dla scora mesana a La Ila. Aladò dl verbal à Denise Irsara davagné le concurs y vègn porchèl tuta sö tla II. cualifica funzionala cun contrat de laür a tèmp determiné y part-time dai 07.09.2015 ai 16.06.2016.

Al é gnü aprovè aprovè le verbal dla comisciun de valutaziun di 31.08.2015

por tò sö n'assistènta che dèida parti fora i pasc pro la refeziun dla scora mesana a La Ila. Aladò dl verbal à Elisabeth Lanthaler davagné le concurs y vègn porchèl tuta sö tla II. cualifica funzionala cun contrat de laür a tèmp determiné y part-time dai 07.09.2015 ai 16.06.2016.

Al é gnü aprovè aprovè le verbal dla comisciun de valutaziun di 31.08.2015 por tò sö n'assistènta de ciasadafüch por la refeziun dla scora mesana a La Ila. Aladò dl verbal à Klara Innerbichler davagné le concurs y vègn porchèl tuta sö tla III. cualifica funzionala cun contrat de laür a tèmp determiné y part-time dai 07.09.2015 ai 16.06.2016.

Al é gnü aprovè aprovè le verbal dla comisciun de valutaziun di 31.08.2015 por tò sö na cöga por la scolina da San Ciascian. Aladò dl verbal à Lucia Pescosta davagné le concurs y vègn porchèl tuta sö tla III. cualifica funzionala cun contrat de laür a tèmp plègn y determiné dai 07.09.2015 ai 16.06.2016.

Al é gnü aprovè le verbal dla comisciun de valutaziun di 31.08.2015 por tò sö trèi porsones cualificades por romenè sö les scolines de Badia, La Ila y San Ciascian. Aladò dl verbal à Annastasia Tasser davagné le concurs por la scolina de Badia, Elisabeth Lanthaler por la scolina da La Ila y Franca Pescolderungg por la scolina da San Ciascian. Dötes trèi vègn tutes sö tla

II. cualifica funzionala cun contrat de laür a tèmp determiné y part-time dai 07.09.2015 ai 16.06.2016.

Al é gnü aprovè le protocol de acordanza danter le Comun de Badia, l'Ispektorat forestal da Bornech, la Staziun forestala da La Ila y la Vijinanza Armentarola che reverda le taié lignan y i laùrs de mioramènt dla pastöra tla localitè „Baita daite“ (Sez. 8) y „Falzes“ (Sez. 3) a San Ciascian, tut sö tl protocol de Comun ai 24.08.2015, nr. 9895. Aladò dl protocol mèss la Vijinanza Armentarola taié le lignan y fà i laùrs de mioramènt dla pastöra anter i 31.10.2016.

Al é gnü aprovè le proiet por i laùrs urgènc de ressanamènt dl tunel de drenaje da La Crusc laurè fora dal inj. Christoph Pföstl. La spèisa odüda dant y aprovada é de 466.662,81 euro (306.897,77 euro por laùrs da scri fora, 9.750,00 euro sciöche cosc por la segurèza, 150.015,04 euro sciöche soma a desposiziun dl'aministrazion).

Al é gnü tut a conescènza le protocol dl'autoritè de gara di 07.09.2015 por l'assegnaziun di laùrs por le ressanamènt dles infrastrotöres tla zona residenziala „Parvela“ a Badia – lot II – pert nr. 1 – aladò de chël che la dita Hofer Karl Peter de L'Aurin à davagné. Al é porchèl gnü aprovè de ti surandè i laùrs por na soma de 76.575,31 euro + cosc por la segurèza + 10% CVA.

Al é gnü aprovè de ti surandè al inj. Egon Pescolderungg d'Al Plan la direziun y la contabilitè di laùrs che vègn fac pro ressanè les infrastrotöres tla zona residenziala „Parvela“ a Badia – lot II. La spèisa aprovada é de 9.640,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'oferta di 27.11.2014.

Al é gnü aprovè de ti surandè al arch. Emanuel Kostner da Corvara l'inciaria da arjigné cà la documentaziun tecnica por la mudaziun dl plann d'atuaziun dla zona d'espansiun „Berto“ a San Ciascian. La mudaziun reverda la trasformaziun de na pert dl vèrt publich sön la p.d.t. 4463/10 te plaza da parchè publica. La spèisa aprovada por chèsta inciaria é de 700,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'oferta di 28.08.2015.

Al é gnü aprovè la proposta de mudaziun dl plann dla contrada dl Comun de Badia che reverda la trasformaziun da bosch a vèrt agricul de na spersa de 2.105 m² dla p.d.t. 3562/1 tla localitè „Verda“, aladò dla documentaziun



Tla zona residenziala Frèina a San Ciascian à le Comun de Badia porvè de ciufè na soluziun ala mancianza de posc da lascè l'auto realisan na spersa da parchè nòia por 7 auti sön terac de Comun. L'intervènt é gnü realisè dai lauranc de Comun. I residènc dla zona Frèina ciufa insciö la poscibilitè de podèi anuzé 5 posc a paiamènt, aladò dl bojègn efetif di residènc dla zona. Aladò de na gradatöra di damananè gnarèl assegné ciàmò chèsch altonn i posc da parchè.

presentada dal arch. Christian Schärmer y tuta sò tl protocol dl Comun ai 29.06.2015, nr. 7583.

Al é gnü aprovè la proposta de mudaziun dl plann d'atuaziun dla zona d'espansiun „Pantansarè“ aladò dl art. 39, coma 2 dla L.P. 13/1997, sciöch'ara é gnüda presentada dal arch. Otto Irsara sòn inciaria di proprietars dl terac dla zona residenziala C1, Urban Irsara y Francesco Irsara, y tuta sò tl protocol dl Comun ai 09.07.2015, nr. 8111.

Al é gnü fat fora de ti surandè al dr. Elmar Irsara de Badia l'inciaria da laurè fora le **plann de proteziun zivila cumunal**. La spèisa aprovada é de 21.940,00 euro + 4% CNPI y 22% CVA aladò dl'oferta di 30.07.2015. L'ombolt vègn inciarié de menè inant la domanda de contribut al Ofize dla proteziun zivila che messess corì la spèisa aladò dla L.P. 34/1975.

**La Junta à aprovè de paié fora les fa-
tures por les prestaziuns y fornidöres
chilò compedades sò por na spèisa de
115.858,91 euro indöt:**

- Comun de Mareo: 326,48 euro sciöche partezipaziun ales spèises de costruziun dla Scora de musiga a Al Plan;
- Aquatherm S.r.l.: 3.518,54 euro por material che jò debojègn por la manutenziun straordinaria di resservars y dla canalisaziun;
- Decor S.r.l.: 3.538,00 euro por laurs da sbiancoié pro la scora elementara de Badia;



I ultimi mëisc éi ince gnü portè inant i laürs da rovè les infrastrutöres tla zona Armuntarora II a San Ciascian.

- Gabriel Palfrader: 1.595,76 euro por n parèi che tègn sò le vènt y n banch por la Ciasa di pici;
- Provincia autonoma de Balsan: 66.287,19 euro por le finanziaimènt dla canalisaziun (ann 2013; art. 55 dla lege provinciala 18.06.2001, nr. 8) – del. 167/2014;
- Amonn Office GmbH: 256,76 euro por n disch de back-up (ofize dla Polizia de Comun);
- Larcher Maschinenbau GmbH: 3.599,00 euro por laürs de manutenziun dles coltrines dl palch tla Ciasa de Cultura a La Ila;
- GPM – Laimer S.r.l.: 9.001,16 euro por laürs de manutenziun straordina-

ra dl resservar da San Ciascian y dl idrant istalè tla str. Pre de Vi;

- Aquatherm S.r.l.: 1.316,87 euro por laürs de manutenziun pro l'idrant istalè tla str. Pre de Vi;

- Aquatherm S.r.l.: 1.300,50 euro por materiali da adorè pro i resservars de Comun;

- Stebo Ambiente S.r.l.: 0,92 euro sciöche desfarènzia che mancia por paié fora i jüc nüs metüs jò ti parcs dai jüc „Jonorèis“ a Badia, „Doninz“ y dlungia le ciamp dal sport a La Ila, dlungia la scora elementara, le ciamp dal sport y tla zona „Armuntarora II“ a San Ciascian (desf. del. 138/2015);

- Bauholz S.a.s. de Clara Silvana: 4.694,56 euro por lignan da fà sù do les strades;

- Obojes Markus: 880,00 euro por laürs da fà le tretuar sòla incrujada danter la str. Ninz y la str. Colz (dlungia la Vila Rike) a La Ila;

- Mayr Stefan: 4.255,36 euro por la sistemaziun de n tretuar a San Ciascian;

- Impianti Colfosco S.p.a.: 1.134,60 euro por laürs tla loc. La Parüa a Badia;

- Assoziaziun Turistica Badia: 4.361,50 euro sciöche retüda dl 50% dles spèises por la realizaziun dl'architada dl bus tla zona Punt da Bos;

- Inj. Karlheinz Grohe: 253,76 euro por n relevamènt static dl tòch de frabicat destinè ala zentrala POP pro la Ciasa dla Cultura a La Ila;

- Buchladen am Rienztor: 6.634,35 euro por la cumpra de libri todèsch por la biblioteca;

- Bernardi A. y fis S.n.c.: 2.188,68 euro por laürs implü pro la restrotoraziun y l'ampliamènt dla scora elementara de Badia.



Ala fin dl istè àn finalmènter podù dè ia i laürs da rovè les infrastrutöres tla zona d'espansiun a Plaön: al é gnü asfaltè, realisè la plaza da parchè publica, metü jö i limi do strada y i ros por la fira otica.

Sentada di 14.09.2015

Al é gnü aprovè de ti surandè al geom. Mauro Crepaz da Bornech l'inciària da presentè danü i **planns de frazionamènt dl terac dla Vijnanza Armentarola** ocupà por fins publics y di laurè fora tolon ite d'atres sperses che vègn aratades d'interès public. La spèisa aprovada por chësta inciària é de 2.800,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'oferta di 09.09.2015.

Al é gnü aprovè de cumprè dala dita de Manfred Valentini da La Ila l'auto „pickup“ dla sort Toyota Hilux 2.5 4WD por na soma totala de 23.900,00 euro (CVA laprò), do ch'al é gnü trat jö la soma de 4.700,00 euro aratada por l'auto vedl che é gnü dè ite, aladò dl'oferta di 27.08.2015.

Al é gnü aprovè le pröm proiet de mudaziun por la **realisaziun dl start por le slalom paralel FIS GS** y l'ilominaziun sön la pista dai schi „Gran Risa“ a La Ila, aladò dla documentaziun presentada dal Comitè d'organisaziun Ski

Al é gnü aprovè de ti surandè ala dita Nordbau Peskoller S.r.l. da Valdaora l'inciària da **asfaltè la zona residenziala „Plaön“ a La Ila**. La spèisa aprovada é de 17.617,35 euro + 22% CVA, aladò dl'oferta di 21.07.2015.

Al é gnü aprovè la mudaziun dl **plann d'atuaziun dla zona de residenziala A2 „La Ila 1“ a La Ila** cun chëra ch'al vègn mudé la classificaliun dl lot 34 por podèi trà jö y fà sò danü, impède ressanè en pert o daldöt le frabicat, aladò dla documentaziun presentada dal arch. Karl Heinz Castlunger y tuta sò tl protocol dl Comun ai 21.04.2015, nr. 4553.

Al é gnü aprovè la mudaziun dl **plann d'atuaziun dla zona residenziala C1 „Ninz 3“ – lot B1** – che reverda la ligna de frabicaziun mascima mez te tera, aladò dla documentaziun presentada dal arch. Giuseppe Nagler tuta sò tl protocol dl Comun ai 19.05.2015 (nr. 5877).

Al é gnü tut a conescènza le protocol

Al é gnü aprovè de ti reconèsce a Helene Irsara i agn d'anzianité de sorvisc ch'ara à arjunt tl'Aziènda Sanitara de Südtirol y insciö incè l'indenité che vègn ajuntada al paiamènt odü dant por la VI. cualifica funzionala te chëra ch'ara é incadrada.

Al é gnü aprovè de cumprè da **Hubert Nagler n tòch de terac** – p.d.t. 968/1 diventada la p.d.t. 968/6 te P.T. 1923/22 C.C. Badia – tl zènter da Pedraces che dess dè la poscibilitè de miorè la viabilitè publica. Aladò dl plann de frazionamènt nr. 151/2015 laurè fora dal geom. Rinaldo Crepaz é chësc tòch de terac de 52 m² che vègn tuç jö a 350,00 euro/m².

Sentada di 21.09.2015

Al é gnü aprovè de scri fora n **concurs public** por n post da assistènt amministratif tla VI. cualifica funzionala, profil profesional 43, cun raport de laür a tèmp plègn (38 ores al'edema).

Al é gnü aprovè de aderì al contrat danter la Comunità Comprensoria-la Val de Puster y la dita Ökoline S.r.l. da Bornech (rep. n. 305-2012 di 17.12.2012) por le **sorvisc da cöie adöm y condüje demez le refodam de sparti, papier, spidl y metal**, por le tèmp dal 01.11.2015 ai 31.12.2023. Al é gnü fat fora de inciarié la dita Ökoline S.r.l. da fà le sorvisc de novèmber y dezèmber 2015 por n prisc de 5.500,00 euro (CVA laprò). Implü é gnü aprovè de inciarié la dita TPA S.r.l. da Aldein da cöie adöm y condüje demez le cartun de novèmber y dezèmber 2015 por n prisc de 4.000,00 euro (CVA laprò).

Al é gnü aprovè de **demanialisé la p.d.t. 5479 tl C.C. Badia** impormò formada cun le frazionamènt nr. 869/2014 di 03.11.2014.

Al é gnü aprovè de ti surandè ala dita Impianti Colfosco S.p.a. i laürs da fà **danü y spostè plü insö n tòch dla strada da La Crusc** menada jö dala roa. La spèisa aprovada é de 16.564,00 euro + 22% CVA aladò dl'oferta di 14.09.2015. Implü é gnü fat fora de ti surandè ala geologa Sonja Pircher da Maran l'inciària por la consulènza geologica y la direziun di laürs.



Por gauja di temporai y dles gran jotades che é stades tratan l'istè à i lauranc de Comun messù fà cotan d'intervènc de ressanamènt de trus rovinà dala plöia. Cun la mascinn da ciavè de Comun é gnü fat cunetes dal'ega, splanè la strada, metü apost les sales dal'ega y ingiarè ite danü i trus. Danter l'ater é gnü metü apost le tru sò dala vasca da Ruac a La Ila, le tru da Pescol cina jö dal confin do Juel, le tru de Jusciara, le tru sura Glira y d'atri laprò aladò dles esigènzes.

World Cup Alta Badia tuta sò tl protocol dl Comun ai 19.08.2015, nr. 9745.

Al é gnü aprovè de ti surandè ala dita de Alfred Castlunger MGIB da San Martin l'inciària da fà deplü laürs de manutenziun ordinaria y straordinaria pro i **frabicaç dles scores**. La spèisa aprovada é de 28.879,00 euro + 22% CVA, aladò dl'oferta di 22.07.2015.

dl'autorité de gara di 14.09.2015 por **surandè le sorvisc de racoiüda, transport y desgorta dl refodam organich** te n zènter autorisé por le tèmp de n ann, dal 01.11.2015 ai 31.10.2016. Al é spo gnü fat fora de ti surandè l'inciària ala dita Ökoline S.r.l. da Bornech por n import de 116.337,50 euro + CVA, che coresogn a 0,1467 euro por kg + IVA.

Por informaziuns atuales
sön le Comun de Badia
www.comunbadia.it



CULTURA	
Uniun dles Musighes dla Val Badia	516,00 €
Musiga de Badia	2.600,00 €
Musiga de Badia - contribut straordinar por scagns y parèi por le paiun	2.000,00 €
Musiga da La Ila	2.600,00 €
Musiga da San Ćiascian	2.600,00 €
Orchestra Val Badia	250,00 €
Grup "Böhmische" Badia	550,00 €
Cor Kyrios	550,00 €
Cor di Ēi de Badia	550,00 €
Cor dles ères "Kèrygma"	775,00 €
Cor dles jones "Philia"	550,00 €
Cor de dljia San Ćiascian	1.000,00 €
Cor de dljia La Ila	1.000,00 €
Cor de dljia Badia	1.000,00 €
Badia Events	550,00 €
Badiamusica	2.500,00 €
Bal Popolar Val Badia	550,00 €
Ministranć de Badia	258,00 €
Ministranć da La Ila	258,00 €
Ministranć da San Ćiascian	258,00 €
Consèi Cultural dl Comun de Badia	10.000,00 €
Consèi de formaziun	10.164,00 €
Union Generela di Ladins dla Dolomites	1.000,00 €
Uniun Ladins Val Badia	775,00 €
Uniun Ladins Val Badia - Cronica "Sas dla Crusc"	3.122,00 €
Uniun Maestri Ladins (UML)	516,00 €
Uniun Teater Badia	500,00 €
Uniun Teater La Ila	500,00 €
Uniun di portacunfaruns Badia	250,00 €
Uniun di portacunfaruns La Ila	250,00 €
Museum Ursus ladinicus - Fraziun da San Ćiascian	10.000,00 €
Soma cultura	57.992,00 €

Contribuē a Uniuns y Assoziaziuns tl 2015



PRÛM AIÛT Y PROTEZIUN ZIVILA	
Stöda fuch Badia	5.000,00 €
Stöda fuch La Ila	6.000,00 €
Stöda fuch La Ila - contr. straord. por atrezatöres (piepseri)	3.910,78 €
Stöda fuch La Ila - contr. straord. por manutenziun litra	2.700,29 €
Stöda fuch La Ila - contr. straord. por generadù forza eletrica	10.519,19 €
Stöda fuch San Ciascian	5.000,00 €
Stöda fuch San Ciascian - contr. straord. por atrezatöres	2.700,29 €
Crusc Blancia	1.000,00 €
Aiût Alpin Alta Badia	3.000,00 €
Indöt prôm aiût y proteziun zivila	39.830,55 €



TURISM Y ARTEJANAT	
Assoziaziun turistica - contr. ordinar manutenziun de strades	18.593,00 €
Assoziaziun turistica - contr. ordinar manut. trus da jì a pé	46.785,00 €
Assoziaziun Turistica - contr. por l'abelimënt dl païsc	24.000,00 €
Proiet "Management regional Val de Puster" - 2015-2020 - pröma rata/ann 2015 (delibera Comunité compr. 7/2015)	3.458,00 €
Comitè gara de Copa dl Monn	25.000,00 €
Comitè gara de Copa dl Monn - contribut straordinar	15.327,00 €
Comitè Maratona dles Dolomites	25.000,00 €
Artejanat Val Badia Dolomites - plann de marketing por l'artejanat dla Val Badia - contribut una tantum	3.000,00 €
Soma turism y artejanat	142.570,00 €



AGRICOLTÖRA	
Uniun Paur Comùn Badia contribut por le sié y l'abelimënt dla contrada	10.329,00 €
Jonèza da Paur Badia	550,00 €
Contribut ai paur por le trasport di tiers te munt	1.550,00 €
Uniun Paur Comùn Badia	550,00 €
Uniun Paur Comùn Badia - contr. rait de San Linert (2014)	2.500,00 €
Uniun Patrones da paur Comùn de Badia	550,00 €
Uniun Paur da bisces Val Badia	114,00 €
Apicolturs sez. Ladinia	250,00 €
Indöt agricoltöra	16.393,00 €





SPORT	
Amisc di ciavai Val Badia	150,00 €
Hockey Club Alta Badia	1.500,00 €
Ice Club Alta Badia	1.500,00 €
Sci Club Ladinia Alta Badia	3.000,00 €
Alta Badia Nordic Ski (seziun paslunch)	1.000,00 €
Alta Badia Nordic Ski (seziun paslunch) - contribut straordinar por parëis da stlopetè por le grup jonil de biathlon	10.000,00 €
Tennis Club Ladinia	516,00 €
Club Rodes Val Badia	1.549,00 €
Uniun chidlè La Ila	500,00 €
Uniun di pëiapësc Badia	516,00 €
Uniun Sport Amatoriala Alta Badia	3.000,00 €
Uniun Sport Amatoriala Alta Badia - manutenziun ciamp dal sport La Ila aladò dla convenziun	8.000,00 €
Uniun Sport La Ila / sez. volley	250,00 €
Uniun Sport La Ila / sez. jüch al palè	250,00 €
Uniun Sport San Ćiascian	1.000,00 €
Agreiter Debora - contribut sajun 2014/2015	1.830,00 €
Golf Club Alta Badia	250,00 €
RC Club Ladinia	250,00 €
Uniun Sport Amatoriala Badiasport	1.000,00 €
Uniun Sport Amat. Badiasport - contr. Tour de Sas	3.000,00 €
Soma Sport	39.061,00 €



Domandes de contribut por uniuns y associazions por l'ann 2016

Les domandes de contribut da pert de uniuns y associazions por l'ann 2016 mëss gni dades jö anter i 30 d'auri 2016. Al tóma porchèl la scadënza che è zënza dagnora ala fin d'otober porvia che vigni uniun y associazion messarà dè jö pro la domanda inçe na relaziun dl'ativité metüda a ji l'ann da denant y le cunt consuntif che alda laprò.

ĆIAMP SOZIAL	
Sorvisc ai jogn Val Badia - contribuè desvalis	33.592,34 €
Club Boè - Club alcolisc en tratamënt Comun de Badia	1.000,00 €
Grup Volontariat Val Badia	550,00 €
K.V.W. Badia	775,00 €
K.V.W. La Ila	775,00 €
Cüra Badia - lade tla Turchia por siur degan Franz Sottara	1.630,00 €
Cüra La Ila - contr. straord. por na fresa da desparè te cortina	1.245,00 €
Lia da Munt Ladinia - CAI Val Badia	775,00 €
Südtiroler Kinderdorf da Porsenù	413,00 €
Uniun dles Ėres Badia	500,00 €
Uniun dles Ėres La Ila	500,00 €
Uniun dles Ėres San Ćiascian	500,00 €
Uniun di Ėi Val Badia	200,00 €
Uniun di Ėi La Ila	200,00 €
Uniun di Ėi San Ćiascian	200,00 €
Comunité de laür por andicapà - Pidrò	516,00 €



Schira jonila Badia	258,00 €
Schira jonila La Ila	258,00 €
Schira jonila San Ćiascian	258,00 €
Grup jogn Badia	258,00 €
Grup jogn San Ćiascian	258,00 €
Assoziaziun Neores - Ćiamena dal guant La Ila	200,00 €
Zënter por families "Ergobando"	250,00 €
Seniorenclub Badia	850,00 €
Seniorenclub La Ila	850,00 €
"Südtiroler Krebshilfe" Bassa Val de Puster y Val Badia	1.500,00 €
Südtiroler Jugendring	200,00 €
Südtiroler Sporthilfe	75,00 €
Comunité de laür por andicapà - contr. iade sö Oies	400,00 €
Medicus Comicus	258,00 €
"Unione Italiana ciechi e ipovedenti" - Sez. da Balsan	100,00 €
Indöt ciamp sozial	49.602,34 €



N MOMÈNT POR RECORDÈ I TOMÀ TE VERA

100 agn dal mëtëman dla Gran Vera tles Dolomites



Ala fin d'agost à le Comun de Badia organisé na mëssa tla cortina di soldas de Valparola por recordè i tomà dla Gran Vera söl frunt dles Dolomites, avisa 100 agn do ch'an à metü man de combate chë vera crödia y desdrujenta amesa nostes munts.

La mëssa é gnüda dita da siur degan Iaco Willeit y sonada da n grup de stromënc a fle dla Müjiga da La Ila. Danter i presënc èl inçe cater omi de Badia, La Ila y San Ćiascian che à fat para y suravit la secunda vera mondiala. Cun súa presënza y sù recoré de vera ch'ai ti à cunté a un o l'ater ài dè na testimonianza dl valor dla pesc. Inçe i ombolc di comuns de Badia y Corvara, che dèida danter l'ater inçe mantigni la cortina y la pica capela, à tut pert ala mëssa. L'ombolt Iaco Frenademetz à dit che la cortina de Valparola recorda i tröc tomà de vera, austriacs, talians y todësc, y dess porchël ester n avertimënt cuntra vigni vera che po ma portè mort y destruziun. Do mëssa à le maester en ponsiun Giovanin Valentini da La Ila cunté la storia de n soldà ampezan che dèida capì la sensibilità y l'umanité dles porsones che n'é nia fates por la vera che passa sura les porsones fora. La mëssa, la cornisc musicala, les porsones presëntes y la contrada dolomitica olach'al n'é nia dagnora stè chë pësc da sëgn, é sta tl zënter de

n momënt de reflesciun che à daidé ciarè zoruch ai avenimënc dl passè che dess nes insigné da se gnì cun i vijins y cun dotes les porsones dalunc y daimprò.

La cortina di soldas de Valparola

Söla strada danter San Ćiascian y le ju de Valparola mostra na tòfla le tru da bosch che va sò dala cortina di soldas. Impröma é la cortina partida sò te döes sezions, despartides dal tru nr. 18 d'aldedaincö: öna na pert é dedicada ai soldas todësc y la majera pert ai austro-ungarics. La cortina y les fosses di soldas todësc é plü tert gnüdes tutes demez: al resta ma plü val' crusc o tòc dles vedles fosses che é metüs sò püch dalunc dala cortina austro-ungarich che é é gnüda mantignida almanco en pert cina aldedaincö, scebëgn che les crusc de lëgn é ma plü n simbol che recorda i soldas morc ailò sopolis. Da inlaöta èl restè la pica capela, la crusc de pera dla cortina y la pera de fossa de n soldà austriach che à lascè zoruch la fomena y set mituns. Dlungia la crusc dla cortina é n pice monumënt de pera cun i inoms de nù pioniers bavaresc tomà ai 29 d'agost dl 1915. Aladò dl diare de vera dla compagnia de pioniers bavaresc nr. 106 é chisc



La pert austro-ungarica dla cortina di soldas de Valparola sciöche ara è dandaia.

soldas tomà por n colp d'artilaria â tochè la baraca olach'ai è de cuartier. Ci che restà di corps spidicià sò è gnù sopoli te dōes fosses tla cortina di soldas todësc.

Al scomenciament di agn Otanta è la pert dla cortina che è ciàmò restada dër ademal. La crusc dla cortina è rosedada, la capela manaçià da jì en rovina, la pera de fossa dl soldà de Vorarlberg Hohenegg tomè ai 6 de mà 1917 riscia da jì en tòc y la scritōra sòn la pera dedicada ai pioniers todësc è laurada jò dal tèmp y nia plü da lì. Dōta la lerch è gnüda tuta ite pro la pastōra da vardè i tiers y le post â ora-

mai pordü la pieté che ti speta ai tomà. Porimpò gnò la cortina tres indò vijitad da jënt dl post y da escurscionis che manifestà demeztrü le dejidèr de renovè la cortina.

Tla finada éra jüda da ciafè le sostegn finziar che jò de-bojegn dal „Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge“, dales istituziuns locales y da porsones privates por ressanè dl 1986 impröma la capela y dl 1987 da ti dè indò n pü' de dignité a dōta la cortina. Incèria èl gnü fat na si y banc da se sentè y ponsè do a ci che chi soldas à döt fat para, a sò destin cröde, a ci che la vera po portè.



„Den Helden Tod fürs Vaterland starb am 6. Mai 1917 der unverg. Gatte u. Vater Alois Hohenegg – 39 Jahre – betrauert von seiner Gattin u. 7 Kindern in Lustenau.“



La cortina di soldas todësc da n iade olach'al è gnü sopoli i tomà dl „Deutsches Alpenkorps“ che è rovà adalerch d'aisciöda dl 1915 a daidè i scizeri da defène le frunt de vera dles Dolomites. Chèsta cortina è zirca 100 m plü insö co la capela che è ciàmò aldedaincö.

L'iniziativa y la coordinaziun di laürs è gnüda metüda tles mans dl ombolt dl Comun de Badia da inlaöta Hermann Pescollderungg. Di laürs pratics s'à cruzié le hotelier Paul Wieser. An po di che l'opera é garatada bun y la picia ciampana finanziada da Waltraud Pizzinini dl Hotel Teresa invièia a recordè i soldas tomà y sopolis ailò amesa le bosch.

Cybermobbing

NO ala violënza fisica y psichica!

Mobbing é na forma de violënza cuntra zacai, olache valgügn fej aposta da danejë na porsona, fisicamënter o psichicamënter. Sovënz nen n'él deplü che va cuntra òna na vitima, scebëgn ch'an po desfarenzié danter auturs atifs y passifs. I auturs atifs mèt a jì diretamënter les aziuns de mobbing y i passifs é chi che tolerëia chëstes aziuns. Les rajuns dl mobbing depënn gonot da ideas che ti tóma ite a zacai y les vitimes vëgn sovënz tutes a cunt por sò ciarè fora, por sciöch'ares se vist o por sües manires de fà. Cybermobbing é na manira particolare y dër sterscia da fà mobbing, deache al vëgn anuzé mesi moderns da trazè, fà stè mal y insulté zacai. Pro les afermazions ofensives röiel spo ciàmò la maldoranza de daç, cun chël ch'al vëgn menè inant fotografies y videos zënza damanè les porsones tocades. Implü ti pîta l'internet la posibilitè ai auturs da ester atifs tresfora. Baldi ciarera fora insciö che te internet ne se tëgn tröpes porsones nia plü zoruch y s'infida da scrì y publiché döt.



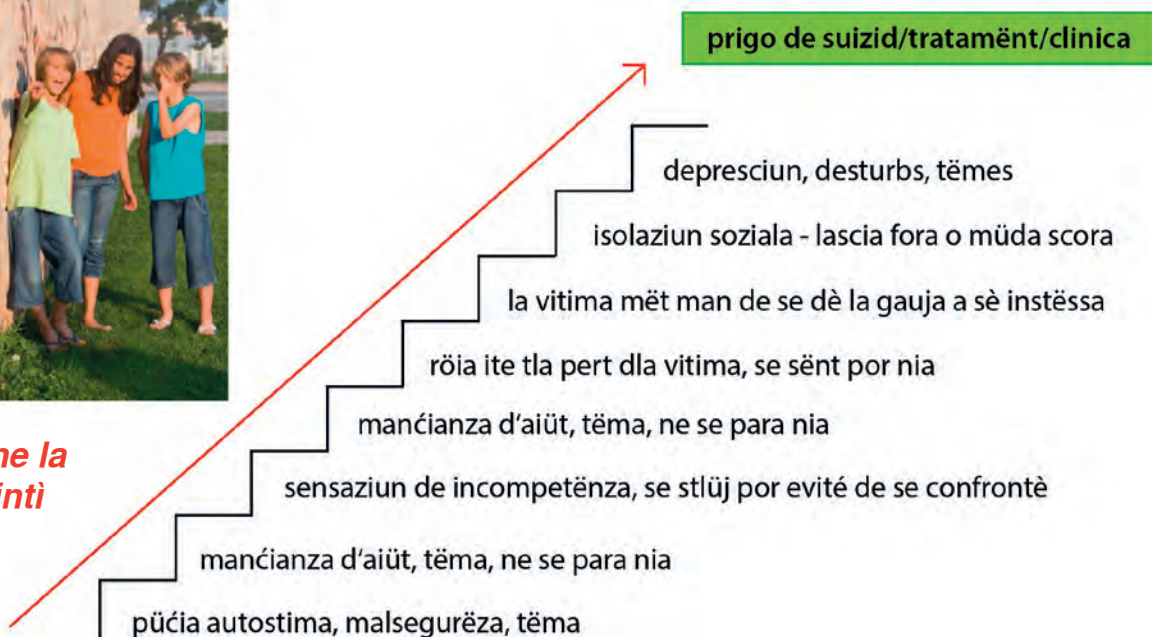
Çi pon pa fà cuntra le **Cybermobbing**?

Consëis da adorè les „rëis soziales“:

- Ciara de publiché poscibilmënter püç de tû daç te internet.
 - Pënsa do sce t'os dè ite tò dër inom, o sc'al é dami da n'inventè un por l'internet.
- Ne stè nia a dè dant tûa misciun o tó numer de zelular te internet, gnanca sce porsones che te conësces t'al damana.
 - Mèt sò na proteziun sön tûa plata, por ch'ara pois ma gni ciarada cun tûa autorizaziun.



Spirala: sciöche la vitima po se sinti



Consëis por les vitimes le **Cybermobbing**

ne stè **nia a tolerè e-mails offensives** o che te manacëia; a de te' messaji n'él nia da respogne. Damana na porsona a chëra che ti as crëta y cunti de chisc messaji da dessenè; chërda sò i numeri de telefonn olache te pos cialè aiüt.

Te caji gravi poste dè dant atira i responsabli ala **polizia**.

Çiara dagnora de salvè i messaji o les e-mail. Te pos les adorè sciöche **material de proa**.

Retrac o videos olache t'es lassura y che é gnüs metüs te internet **zënza túa autorizaziun poste fà tò fora**. Por chësc mësseste contatè le gestur dla rèi competënt.

Cybermobbing é n reat. Tò ne t'as degöna gauja!

Sce tû compagns de scora mèt a jì aziuns de mobbing cuntra tè, desseste **avisé n insegnant**.

Consëis por insegnanc y geniturs en caje de

Cybermobbing:

MANTIGNIDE la calma.

ÇIARÉDE de gni lassura ciünes porsones che é tocales.

LASCÉSSE cuntè le fat da zacai.

ÇIARÉDE de trà ite i geniturs o en cajo la scora.

TRATÉDE le tema dl cybermobbing tles tlasses tocales.

Consëis por insegnanc y geniturs da adorè l'internet

Insignédi ai scolars da adorè i mediums nüs tla dërta maniera. Por geniturs y insegnanc é l moduls apostà, che trata chësta tematica.

Çiaréde ch'al vëgnes metü averda ala maladoranza de daç.

Informéde i mituns sön les consequënzes penales en caje de divulgaziun de retrac o videos zënza autorizaziun de chèl che é gnü fat jö.

Metéde sò regoles tleres aladò de chëres ch'al po gni adorè i zelulars te scora.

Çiaréde de ti dè pëis al corage zivil y al impëgn di scolars. Insciö pol gni evité la mentaltité de daidé para da fà de burtes aziuns cuntra val' compagn/a.

Cybermobbing



L'importanza da donè i organns



Cun la colaboraziun dla Repartiziun Sanité dla Provinzia de Balsan à le Consèi de formaziun metù a jì a Badia na sèra d'informaziun sòn la donaziun di organns. Le dotur Davide Willeit d'Al Plan à daidè organisé la sèra cun la partezipaziun di doturs Marco Pizzini, Gregorio Runcher y Bruno Giacon.

Al é gnü splighé dèr avisa y te na manira scèmpla la desfarènzia danter le coma, da chël che la persona po indò se descedè, y la mort zerebrala, olache na persona à le ciorvel mort jò y n'é en pratica nia plü en vita. Sc'al vègn detlaré la mort zelebrala pol gnì donè i organns, mo denant ch'ara sides tan inant mëssel gnì fat n gröm de proes y la porsona tocada mëss inultima ciàmò gnì tignida sot osservaziun por sis ores da na comisciun de trèi doturs spzialisc - un de medejima legala o n dotur che rapresentèia la direziun sanitaria, n neurologh y n dotur de terapia intensiva che é n espert de lejiuns y patologies dl ciorvel. Impormò do dotes chèstes proes po i organns gnì tuç fora, sambègn cun le bëgnstè di familiars o sce la persona à lascè scrit chèsta sùia intenziun de donè i organns.

Tröc danter chi che à tut pert ala sèra d'informaziun s'à emozionè da aldi spo les testimonianzes de porsones dla Val Badia che à donè n organn o che à podü vire inant, deache ares à



ciafè n organn. Por valgügn él stè dèr rì da tò la dezijiun da se lascè tò fora n organn por n familiar y dal'atra pert na gran ligrèza por chës porsones che l'à ciafè y à insciò albü la poscibilitè da se gode inant la vita.

Cun chèsta manifestaziun à le Consèi de formaziun orü ti dè ai interessà na dërta informaziun sòn chësc argomènt tan important, de chël ch'al vègn porater baié püch. Sambègn speron dagnora da ne rovè nia tla situaziun da avèi debojëgn de n organn o da messèi tò la dezijiun da lascè tò fora i organns de zacai de familia. Mo la speranza ne basta nia, deache degügn de nos ne po s'arjigné ca a n te' evènt y gonot sozed döt fora de

n sarègn. Sc'al sozed n inziènt y i doturs damana de podèi tò fora val' organn mëss i familiars tò chèsta ria dezijiun. Plü saurì se fajess düc, sides i familiars co inçe i doturs, sc'al gniss baié danfora te familia, a na manira che sc'al ess da capitè spo savess i familiars bele atira ci che la porsona morta ess orü. Inçe siur degan laco Willeit à inviè düc á baié de chësc argomènt y à scrit tla plata de dotes le Cöres dla valada, che la donaziun di organns é n'aziun cun chëra ch'an po „scinchè vita, n'aziun d'amur al proscimo“.

Chi che ô po dè jö por scrit sùia orentè da scinchè i organns en cajo de mort o de mort zerebrala. Le formular pò gnì dè jö tl'ASL – Aziènda Sanitara Locala, al dotur de Comun y inçe al'ALDO – Assoziatiun taliana donaziuns organns. Eventualmènter bastel inçe ma na zetola te tacuin olach'al vègn detlaré l'orentè de donè o da ne donè nia i organns. Proscimamènter sarà inçe la poscibilitè da dè dant la orentè da donè organns canch'an renovèia la cherta d'identitè te Comun, mo por le momènt n'é le program nia ciàmò a desposiziun.



Südtirol Pass: tarifes nöies dal 1. de setëmbër 2015

Al vëgn lascè alsavèi che aladò dla delibera dla Junta provinciala nr. 1336 di 11.11.2014 (sistem tariffar y condiziuns d'anuzamënt di sorvisc dl sorvisc de trasport publich te Südtirol), vëgn les tarifes dl Südtirol Pass partides sö danü dal 1. de setëmbër 2015.

Dal 1. de setëmbër vëgnel adotè por le Südtirol Pass na tarifa mascima al dé de 15 euro che corespogn al prisc de na „Mobilcard“ por n dé por porsones adultes. Chësc ô di che sce an fej te un n dé su tan de chilometri ch'an superëia l'import de 15 euro da tó ca les tarifes por chilometer indicades dessura, spo vëgnel trat jö n import mascim de 15 euro dal Südtirol Pass. Aladò de chësc vëgnel incè ma tignì en conscidraziun i chilometri che corespogn a chësc import ai fins dla gradatöra tariffara indicada dessura. Chësc regolamënt vel ma por iadi tl raiun de competënza dl trasport publich de Südtirol.



La repartiziun nöia dles tarifes dal 1. de setëmbër 2015		
Chilometri fac al ann	Tarifa normala Südtirol Pass	Tarifa Südtirol Pass family
0 cina 1.000 km	12 cent/km	10 cent/km
1.001 cina 2.000 km	8 cent/km	7 cent/km
2.001 cina 10.000 km	3 cent/km	2 cent/km
10.001 cina 20.000 km	2 cent/km	2 cent/km
sura 20.001 km	0 cent/km	0 cent/km
Tarifa mascima al dé: 15 euro		

Iadi cun la ferata dal Prener a Desproch y da Sancliana a Lienz, iadi cun le Nightliner o olach'al vëgn trasportè para la roda vëgn aratà a pert.

Dal momënt ch'al vëgn aratè por i tiers la medema tarifa co por sù patruns che s'anuzëia di mesi de trasport publich tres le Südtirol Pass, velel incè por de gragn cians y por cians de na grandëza mesana la tarifa mascima al dé de 15 euro; por n cian y sò patrùn vëgnel porchël aratè n mascim de 30 euro al dé.

Trasport de rodes söi mesi de trasport publics: tarifes nöies

Dal 1. de setëmbër 2015 velel tarifes nöies

- Tarifa unitara de 3,50 euro al dé (che ne depënd nia dal numer y/o dala lunghëzadiadi) porchicheàle Südtirol Pass, Südtirol Pass family y porchicheàn abonamënt por scolari o porsones atempades cun la funziun da podèi paie;
- Cherta al dé por la roda de 7,00 euro por passajiers cun vigni atra sort de cherta y abonamënt.

Le trasport de rodes cun mesi de trasport publics ne vëgn da sègn inant nia plü conscidré ai fins di chilometri söl „cunt di chilometri“ dl proprietar dl Südtirol Pass.

Deplü informaziuns ciafëise sön la plata internet www.suedtirolmobil.info



CONTRIBUC

N „bonus“ dal Stat por les families

La gravidanza y la nasciüda de n viadù é dagnora de bi evënc! Mo incè sce la ligrëza é grana ne desson nia se desmentì de n valgönes chestiuns burocratiches. Le Stat, la Regiun y la Provinzia pita deplü sorts de contribuc por les umes y les families. Por ejèmpl pon damanè do le contribut provincial por i mituns cina le terzo ann de vita de vigni môt; por i nasciüs do i pröms de jenà dl 2015 conzed le Stat n „bonus“ al mëis. Dal 1. de setëmbër dèida indò le Patronat ENAPA dl Südtiroler Bauernbund da scrì fora les domandes por le contribut familiar regional. Por podèi s'anuzè de chisc y de d'atri contribuc dess duc chi che é por diventè geniturs bele s'informè danfora. Le Patronat ENAPA dl Südtiroler Bauernbund pita cotan de sorvisc che reverda la maternité y la nasciüda de n môt. Belanfat sce ara se trata dl piamënt tratan la maternité o di contribuc por la ponsiun tratan i tèmps che la uma sta a cìasa pro i mituns: pro le Patronat ENAPA sèise te de bunes mans.

I colauradus dl Patronat ENAPA aconsiëia ion y debann duc chi che devënta geniturs sön les poscibilitès da ciafè contribuc familiars y dèida fà les domandes che va debojëgn.

Ofize provincial:

K.-M.-Gamper-Str. 5, 39100 Balsan
Tel.: 0471 999 346, enapa@sbb.it

Ofize comprensorial Bornech:

str. San Laurènz 8/A, 39031 Bornech
Tel.: 0474 412 473
enapa.brunneck@sbb.it

Deplü informaziuns y i formulars ch'i adorëis ciafëise sot a www.sbb.it/patronat.

Indenité nòia de dejocupaziun NASpl

Dependènc y impiegac che à pordù le post de laür zënza orèi o a chi ch'al ti toma le contrat de laür ala fin dla sajun, po s'anuzé dl patronat dl Südtiroler Bauernbund da fà domanda de ciàfè l'indenité nòia de dejocupaziun NASpl (Nuova Assicurazione Sociale per l'Impiego).

Por ciàfè la NASpl mëss le dependènt o impiegat:

- ester scrit ite tla lista di dejocupà dl Ofize dl laür;
- avèi laurè almanco 13 edemes ti ultimi cater agn da canch'al à metü man la dejocupaziun;
- ester stè assiguré almanco 30 dis ti ultimi 12 mèisc da canch'al à metü man la dejocupaziun.

Dependènc che vëgn lascià jì mëss bel atira, anter 7 dis da canche le raport de laür se ròia, se scrì ite tla lista de colocamènt tl Ofize dl laür de competènza y dedò fà domanda de ciàfè l'indenité de dejocupaziun tres le patronat. I colauradus dl patronat dl Südtiroler Bauernbund dèida debann d'üç i interessà che à debojëgn. Sce l'iscriziun tla lista de colocamènt vëgn fata danter l'otavo y le sessantotèjim dé do che le raport de laür s'à rové, vëgnel intardié la conzesciun dl'indenité de dejocupaziun. Do le sessantotèjim dé ne pon nia plü fà domanda de ciàfè la NASpl.

L'indenité nòia de dejocupaziun vëgn conzedüda por n tēmp mascim che corespogn al mez dles edemes che n dependènt é stè assiguré ti ultimi cater agn. Implü vëgnel trat jò chës periodes por chères che le dependènt à bele ciàfè n'indenité de dejocupaziun. Sciöche indenité de dejocupaziun vëgnel conzedü n mascim de 1.300,00 euro al mèis y dal 91ejim dé vëgn l'indenité arbassada dl 3% al mèis. Porsones che é te situaziuns de bojègn particulares po damanè de arlungé de sis mèisc l'indenité de dejocupaziun.

Por deplü informaziuns po vigni zita-din damanè do debann ti ofizi dl patronat dl Südtiroler Bauernbund. Informaziuns ciàfon incé te internet sot a www.sbb.it/patronat.

Ofize provincial da Balsan
K.-M.-Gamper-Str. 5, 39100 Balsan
Tel.: 0471 999346, enapa@sbb.it

Ofize comprensorial da Bornech
St. Lorenznerstr. 8/A, 39031 Bornech
Tel.: 0474 412473, enapa.bruneck@sbb.it

EGA PAZA

Tarifes nòies por la sarenaziun

Tl dagnì arà i Comuns de Südtirol na majera autonomia y deplü poscibilitès de gestiun dles tarifes por i sorvisc de sarenaziun dles eghes pazes. Les directives aprovades ai 8 de setēmbèr dala Junta provinciala vëiga danter l'ater dant la poscibilitè de n sistem cun na cùta fissa anuala o cun n paiamènt colié ala cuantitè d'ega adorada.

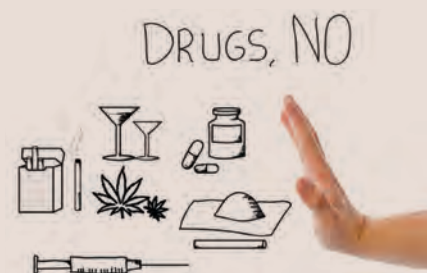
Mudan le sistem ô la Provincia ti jì adincontra ales ghiranzes di comuns che se damana tarifes manco „stares“, plü trasparèntes, coliadés ales prestaziuns y orientadés ales esigēnzes di

consumadus finai. Tl concret ô chësc di ch'al sarà dōes poscibilitès da aratè i cosc de sarenaziun dl'ega paza, si-des por i privac co por i eserzizi y les aziēndes. La prōma resta chëra tradizionala tres la letōra anuala di cumpe-dadus; la secunda vëiga dant na tarifa calcolada sōn la basa de deplü faturs y coefiziēnc. La proposta é gnūda fata dai esperc dl'Agenzia provinciala por l'ambiēnt.

I comuns arà la poscibilitè de adotè le sistem de calcolaziun nū dles tarifes da scomencian dala fin dl ann 2015.

Co, ne savoste nia...? Al tol ite droghes!

Canche i ultimi da gnì alsavèi
é i geniturs y parènc.



Le Grup Volontariat Val Badia invièia da gnì a na sèra sōn les droghes y les dependēnzes cun i reladus Paolo Stucchi da Monza, ex-dependènt dales droghes, che cuntarà de sūa esperiēnza, y le marescial di Carabinieri O.L., responsabl dl laboratore de Laifers che analisèia les droghes y d'atres so-stanzes che amatèsc.

**En mertes, ai 27 d'otober dales 20:00
tla Ciasa J.B. Runcher a San Linert/Badia**



CALÈNDER DLES UDIÈNZES DLA DEFENSURIA POPOLARA

L'ann che vëgn 2015 tignarà la **defensuria popolare**
dr. Gabriele Morandell y/o sūa **suplènta**
dr. Verena Crazzolara sūes udiēnzes a
San Martin de Tor, tla Ciasa de Comun,

vigni dui mèisc, dagnora le secundo vëndres dl mèis
Les proscimes odiēnzes è **ai 13 de novēmbèr** y
ai 8 de jenà 2016, intres dales **14.30 ales 16.00**.

Por tó n apuntamènt pon cherdè sō le numer de
telefonn 0471 301155 o menè na e-mail a
post@volksanwaltschaft.bz.it

Ofize Defensuria popolare
Str. Cavour, 23 - 39100 Balsan
Tel. 0471 301155, Fax 0471 981229
www.volksanwaltschaft.bz.it

Orar por le publich:
dal lōnesc al vëndres dales 09.00 ales 12.00
y dales 15.00 ales 16.30

Nomina dla Comisciun dl frabiché nòia

Tla sentada dl Consèi de Comun di 25.08.2015 él gnü nominé la Comisciun dl frabiché nòia (delibera nr. 42), aladò dl art. 115 dla lege urbanistica provinciala (L.P. nr. 13/1997) che dà dant i mèmberi che fej pert dla Comisciun y sciöch'ai vègn nominà.

I mèmberi che mëss ester laprò é:

- **l'ombolt (o n assessur che vègn deleghé da d'ël) che surantol la presidènza;**
- **n representant dl'Unité sanitara locala;**
- **n tecnich nominé dal assessur por l'urbanistica provincial;**
- **n tecnich nominé dal Consèi de Comun;**
- **n comandant di stödafeuch metüs por le raiun comunel o n sò deleghé;**
- **n representant dles associazions por la sconanza dl ambiënt che vègn chiri fora dala proposta de trèi inoms fata dal'assoziazium plü rappresentativa;**
- **n representant di paurs che vègn chiri fora dala proposta de trèi inoms fata dal'assoziazium plü rappresentativa;**
- **n representant dl'Assoziatum turistica odü dant por i comuns de interès turistic.**

Mëmber efetif	Inciaria	Mëmber suplènt
Iaco Frenademetz	Ombolt – Presidènt	Assessur inciarié
Dr. Guido Carretta	Rapresentant Uniun Sanitara locala	Dr. Aldo Marcocci
Dr. inj. Siegfried Comploj	Espert de urbanistica y sconanza dla contrada nominé dal assessur provincial	Dr. arch. Alessia Politi
Dr. inj. Claus Fistill	Tecnich nominé dal Comun	Dr. inj. Emerich Pedratscher
Armin Bernardi	Comandant di Stödafeuch	Walter Valentin
Stefan Comploj	Rapresentant dles associazions por la sconanza dla contrada	Dr. Irsara Karin
Albert Pescolliderungg	Rapresentant di paurs	Samuel Valentin
Dr. Augusto Manco	Rapresentant dl'Assoziatum turistica	Markus Valentini
Marina Rubatscher	Mëmbera suraprò nominé dal Consèi de Comun	Daniele Irsara
Dr. Albert Pizzinini	Mëmber suraprò nominé dal Consèi de Comun	Dr. inj. Dietrich Pescoller

Le numer di mèmberi dla Comisciun pò gnü aumenté cina n mascim de diesc porsones. Por vignun di mèmberi, ater che por le presidènt, mëssel gnü nominé n suplènt che tol ite le post dl mèmber efetif sc'al ess da ne podèi nia tó pert a na reuniun. Da mëte adöm la Comisciun dl frabiché mëssel incé gnü tignü cunt dla consistènza di trèi grups linguistics tl Comun de Badia, aladò dl resultat dl'ultima compèda dla popolaziun (ann 2011), chël ò di che nù mèmberi mëss ester dl grup linguistich ladin y un n mèmber dl grup linguistich talian; al grup linguistich todèsch ne ti spètel degun mèmber.

Aladò dl'art. 115, coma 1-bis dla L.P. nr. 13/1997 surantol le tecnich comunel la funziun de reladù dla comisciun comunala por le frabiché. Tignin cunt de dotes les condiziuns dades dant dala lege y dles proposte che é gnüdes fates, à le Consèi de Comun aprovè al'unanimité la Comisciun dl frabiché (cfr. tabela). Al vègn recordè che al gnarà ma tratè i proieç che vègn dà jö cun dōta la documentaziun, i dac, les firmes y les injuntes damanades, aladò dl art. 8 dl regolamènt dl frabiché comunel, aprovè cun delibera dl Consèi de Comun nr. 19 di 26.02.1997 y aprovè dala Junta provinciala ai 26.05.1997.

Container por la racoiüda de ciüf desfloris/dlacià y patüc d'urt vedl



I container por la desgorta de ciüf desfloris/dlacià y patüc de urt vedl é da ciafè te chisc posc:

- **Badia:** plaza da parchè dl lift da La Crusc;
- **La Ila:** plaza da parchè dlungia le ciamp dal sport;
- **San Ciascian:** plaza da parchè dlungia le ciamp dal sport.

Al é dassènn proibì da mëte ite d'ater refodam ti container (rans y tiers morc). I trasgressurs gnarà straufà aladò dl regolamènt comunel por la desgorta dl refodam.

Desciaria „Col Maladèt“

Aladò dles disposiziuns dla Comunità Comprensoriala Val de Puster tl contest di ultimi mudamènc organisatifs mëss dal **1. de setèmber 2015** inant les fatures sot a 50,00 euro gnü paiades atira söl post.





Lizënzes da frabiché dades fora de messè 2015

Alta Badia Nordic S.c.a., Carlo Mellauner	Proiet da fà sò n parèi da stlopetè por le grup jonil de biathlon sòla p.d.t. 4171/1 – loc. Sciarè	San Ćiascian
Pension La Flu S.a.s. de Maria Crazzolarà & C.	Proiet da fà laùrs de restrotoraziun daite pro l'eserzize „Pension La Flu“ sòla p.d.f. 1208 – str. Boscdaplan 174	La Ila
Corrado Glira	Proiet da mudé la sort d'anuzamènt dl'alzada dles cianoes pro la cìasa d'abitaziun sòla p.d.f. 1734 – str. Costadedoi 97	San Ćiascian
Goffredo Valentini	Proiet de varianta por ingrandì la cìasa d'abitaziun aladô dl art. 107, coma 16, y art. 127, coma 2 y 3 dla L.P. 13/97, sòla p.d.f. 1206 y la p.d.t. 3118 – str. Sotsas 6	La Ila
Interessènza Ega da Marin	Proiet de varianta por fà danù la fontana y l'opera da abiné sò l'ega da bère sòla p.d.t. 3196 – loc. Pera da Lavazèi	La Ila
Denise Irsara	Domanda de arlungé la lizènza da frabiché nr. 30/2012 di 12.04.212 por ingrandì la cìasa d'abitaziun aladô dl art. 107, coma 16 (vèrt agricul), y art. 127, coma 2 (recualificaziun energetica) dla L.P. 13/97, sòla p.d.f. 1613 – str. Pedraces, 80	Badia
Luigi Dapunt, Maria Tavella	Proiet da fà sò n tèt dan l'entrada dla cìasa d'abitaziun sòla p.d.f. 1358 – str. San Linert, 57	Badia
Alta Badia Nordic S.c.a., Carlo Mellauner	Pròm proiet de varianta da fà sò n parèi da stlopetè por le grup jonil de biathlon sòla p.d.t. 4171/1 – loc. Sciarè	San Ćiascian
Erwin Feichter	Proiet de varianta por restrotoré y ingrandì la cìasa d'abitaziun aladô dl art. 107, coma 16, y art. 127, coma 2 y 3 dla L.P. 13/97 (recualificaziun energetica cun bonus de cubatōra), sòla p.d.f. 1171 – str. Colz 127	La Ila
Comun de Badia	Proiet esecutif por la realisaziun dles infrastrutōres primares tles zones d'espansiun Boscdaplan IV y Boscdaplan V – str. Boscdaplan	La Ila
Contea S.r.l.	Proiet por la restrotoraziun de na cìasa d'abitaziun sòla p.d.f. 107/3 y p.d.t. 990 – str. Pedraces 52	Badia
Badia Costruzioni S.a.s. de Fornasier Adolfo & C.	Proiet da fà mudaziuns daite pro la prōma alzada dl „Residence Sonia“ sòla p.d.f. 1718 – str. Rottonara 54	La Ila

Lizënzes da frabiché dades fora d'agost 2015

Rosa Maria Posch, Tablé Apartments S.a.s. de Posch Rosmarie & Co.	Proiet da trà jō y fà sò danù le frabiché d'abitaziun aladô dl plann d'atuaziun y de recualificaziun energetica, aladô dl art. 127, coma 2, dla L.P. 13/97 sòla p.d.f. 995 y les p.d.t. 3350/2 y 5429 – str. Rottonara	La Ila
Andrea Crazzolarà	Proiet da fà sò na cìasa d'abitaziun cun garage che alda laprò söl lüch stlüt „Larjèi“, sòla p.d.f. 616 y les p.d.t. 4700 y 4704 – loc. Larjèi	San Ćiascian
Norbert Rudifieria	Proiet por spostè la cubatōra abitativa dla p.d.f. 545 sòla p.d.f. 1680 – str. Plan 31	San Ćiascian
Maria Maddalena Mellauner, Cindi Vittur, Silvestro Vittur	Proiet de varianta por ingrandì la cìasa d'abitaziun aladô dl art. 107, coma 16, y art. 127, coma 2 y 3 dla L.P. 13/97 (recualificaziun energetica cun bonus de cubatōra) sòla p.d.f. 1277 – str. Rùdeferia 7	San Ćiascian
Thomas Huber, Zita Valentin	Secundo proiet de varianta por la costruziun dla cìasa d'abitaziun nōia cun garage (art. 124 dla L.P. 13/97) sòla p.d.t. 1004/21 – str. Runcac	Badia
Marria Carmen Arroyo de Castro	Proiet en sanatoria (art. 85 dla L.U.P.) por mudaziuns daite y la realisaziun de na unité abitativa nōia sot le tèt dl frabiché sòla p.d.f. 852 P.M. 2 – str. Colz, 57	La Ila
Giovanna Crazzolarà	Proiet da restrotorè, alzè y ressanè dal punt d'odüda energetich le frabiché sòles p.d.f. 967 y 2516 – str. Col Pinèi 4	La Ila
Pre Da Nèi S.a.s. de Richard Irsara & C.	Proiet de ampliament cualitativ y cuantitativ aladô dla zona turistica a desposiziun dl eserzize „Pre da Nèi“ sòla p.d.f. 1887 y sòles p.d.t. 3535/1 y 3534/2 – str. Verda 5	La Ila
Simon Canins, Nicola Laera, Zuzana Zabochnikova	Terzo proiet de varianta por la costruziun de dōes cìases d'abitaziun alisirades cun garage laprò söl lot G1 dla zona d'espansiun Armuntarora 2 sòles p.d.t. 4417/1 y 4417/3	San Ćiascian
Comitè d'organisaziun dl Alpine Ski World Cup Alta Badia	Proiet da realisé le start por le slalom paralel FIS GS y l'ilominaziun sòla pista dai schi „Gran Risa“ sòla p.d.t. 3586	La Ila
Sporthotel Teresa S.a.s. de Francesco Costamoling & C.	Proiet da fà sò na stiga de segurèza pro le Sporthotel Teresa sòla p.d.f. 834/1 str. Damez 64	Badia
Findolomit S.r.l., Nagler de Nagler Giuseppe & Co. S.a.s.	Proiet de varianta por la recualificaziun energetica (art. 127, coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) de n frabiché che é bele, cun ampliament y trasformaziun dla cubatōra destinada al'ativité produtiva lasciada sò te cubatōra por abitaziuns convenzionades sòla p.d.f. 1056 – str. Altin 21	La Ila



Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Proiet da fà sô te n ater post la staziun jödapé dl lift „La Para“ sôla p.d.t. 3952	San Ćiascian
Piz Sorega S.a.s. de Andrea Tasser & Co.	Proiet da ingrandì y cori en pert la terassa y da realisé n'assosta por le refodam pro l'eserzize „Piz Sorega“ sôla p.d.f. 1169 y la p.d.t. 3855/3 – loc. Piz Sorega	San Ćiascian

Lizënzes da frabiché dades fora de setëmber 2015

Interessënza Murin – Pralongià	Domanda de renovè la lizënza da frabiché nr. 96/2011 di 05.09.2011 por mète apost y asfalté la strada d'azès al lüch de „Surega“ a San Ćiascian – str. Surega	San Ćiascian
Hotel Fanes de Reinhard Crazzolarà & C. S.a.s.	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitatif dles ċiamenes dala pert cuntra ost dl eserzize „Hotel Fanes“ sôla p.d.f. 581 – str. Pecëi 19	San Ćiascian
Comun de Badia	Proiet por le ressanamënt dl tunel de drenaje da La Crusc – loc. La Crusc	Badia
Egon Pescollderungg	Proiet da trà jô la majun sôla p.d.f. 625 y realisé n parch dai jüc sôles p.d.t. 4798/7 y 4786 y p.d.f. 625 – loc. Costadedoi	San Ćiascian
Roberto Pizzinini	Proiet da fà sô n garage por les mascinns da paura y de n tiac dala lëgna (art. 107 – coma 1 y 28 dla L.P. 13/97) sôles p.d.t. 3170/1 – loc. Ninz	La Ila
Vijinanza Ćiampidel – Suraćianins – Ćianins – Rûdeferia – Itur	Proiet da realisé na plaza da lascè jô y menè demez lignan por i lüsc de Rûdeferia sôla p.d.t. 4863/1 – loc. Rûdeferia	San Ćiascian
Schanung S.r.l.	Proiet da trà jô y amplié le Hotel Cristallo dala pert cuntra vest (hotel – salf di pasé – ċiasa d'abitaziun) sôla p.d.f. 1024/1 – str. Verda 3	La Ila
Società Cooperativa Elettricità Badia S.C.A.R.L.	Proiet da fà sô na cabina elettrica MT nòia olach'al pëia sô la condüta devers de La Crusc sôla p.d.t. 1648 – loc. Siëia da Ruac	Badia
Isidoro Pezzedi	Proiet da fà sô na veranda d'entrada y de n tiac pomez ala ċiasa d'abitaziun sôla p.d.f. 2350 y p.d.t. 4831/1 – str. Costadedoi 67B	San Ćiascian
Società Cooperativa Elettricità Badia S.c.a.r.l.	Proiet da fà sô na cabina dal strom nòia sôla condüta che va sô La Crusc sôla p.d.t. 1648 – loc. Siëia da Ruac	Badia
Isidoro Pezzedi	Proiet da fà na veranda y n tiac dala lëgna pro la ċiasa d'abitaziun sôla p.d.f. 2350 y p.d.t. 4831/1 – str. Costadedoi 67B	San Ćiascian
Comun de badia	Proiet da fà n tretuar do la str. Plaön sôla p.d.t. 3241/70 y p.d.f. 1040 – str. Plaön	La Ila
Sorvisc ai Jogn Val Badia	Proiet da ingranì y adaté i locai esistënc tla Ćiasa dla Cultura a La Ila sôla p.d.f. 2001 – str. Colz 75	La Ila
Franca Fresia	Proiet da adaté l'abitaziun M.A. 9 tl „Condominio Villa Rike“ sôla p.d.f. 965 – str. Ninz 2	La Ila
Gasser S.a.s. de Gasser Stefano & Co.	Domanda de arlungé la lizënza da frabiché nr. 134/2011 di 17.11.2011 por realisé la rampa da jì te garage pro le frabicat sôla p.d.f. 1252 y p.d.t. 1250/49 tla zona d'espansiun „Plan dla Siëia“ – str. Colz 24	La Ila
Thomas Valentini	Proiet da fà sô n'assosta pomez ala ċiasa d'abitaziun sôla p.d.f. 2204 – str. Plaön 25/G	La Ila
Antonio Crazzolarà	Proiet por n ampliamënt cualitatif dl eserzize „Hotel Des Alpes“ – ingrandimënt dl salf da mangé tla prôma alzada sôla p.d.f. 821 – str. Boscdaplan 190	La Ila
Hugo Pizzinini, Paolo Pizzinini, Rosa Alpina de Hugo Pizzinini S.r.l.	Proiet por n ampliamënt cualitatif dl eserzize „Hotel Rosa Alpina“ (realisaziun de na repartiziun „wellness“) sôles p.d.f. 579/4 y 1236 y p.d.t. 4513/1 str. Micurà de Rü 20	San Ćiascian

PROSCIMES REUNIUNS DLA COMISCIUN DL FRABICHÉ

Data anter chëra ch'al mëss gnì dè jô i proieç	Reuniun dla Comisciun dl frabiché
20.10.2015	04.11.2015
17.11.2015	02.12.2015

Al vëgn recordé che al gnarà ma traté i proieç che vëgn dà jô cun dōta la documentaziun, i daç, les firmes y les injuntes damanades, aladô dl art. 8 dl regolamënt dl frabiché comun, aprovè cun delibera dl Consëi de Comun nr. 19 di 26.02.1997 y aprovè dala Junta provinciala ai 26.05.1997.



*No dagnora ponsè a cí che le Comun
po fà por Te,
pènsa val' iade incè a cí che Tò pos fà por
miorè le Comun!
Le Comun é de düc, ... incè Tò!*



UDIENZES DL OMBOLT Y DI ASSESSURS DL COMUN DE BADIA

Ombolt Iaco Frenademetz

Vize-ombolt Elmar Castlunger

Assessuria Edith Dapoz Valentini

Assessur Thomas Pescollderungg

Assessur Werner Pescosta

Assessuria Roberta Rinna-Mellauner

Lönesc, mercui y vëndres dales 10:00 ales 12:30

Vëndres dales 11:30 ales 12:30

Lönesc dales 11:30 ales 12:30

Vigni pröm mertesc dl mëis, dales 17:00 ales 18:00

Vëndres dales 11:30 ales 12:30

Mertesc dales 11:00 ales 12:00

Les udiènzes di assessurs vëgn tignides sön appuntamënt da fissé cun l'ofize
protocol pro la **secreteria Claudia Campeï** (tel. 0471 838221).